LAGOON 450

Manuale d'uso

www.cata-lagoon.com

BENVENUTI A BORDO

Una passione comune, il mare, ci unisce; noi LAGOON come costruttore di catamarani e voi che volete vivere la vostra passione in balia delle onde.

Siamo lieti di darvi il benvenuto nella grande famiglia dei proprietari dei catamarani LAGOON e ci teniamo a complimentarci con voi.

Questo manuale d'uso è stato realizzato per aiutarvi ad utilizzare la vostra barca con piacere, confort e sicurezza. E ricco di dettagli sulla barca, l'attrezzatura fornita o installata, i suoi sistemi e di indicazioni sulla loro utilizzazione e intrattenimento. Vi raccomandiamo di leggerlo attentamente prima di uscire in mare per trarne il massimo piacere durante le vostre navigazioni.

La nostra rete di distributori riconosciuti LAGOON è a vostra intera disposizione per aiutarvi a scoprire la vostra barca e sarà la più adatta ad assicurarne l'intrattenimento.

■ Questo manuale d'uso è uno strumento che vi consente di far conoscenza con la vostra barca e di imparare ad utilizzare i componenti necessari al suo funzionamento.

■ COME UTILIZZARE IL MANUALE D'USO

Per facilitare l'apprendimento, questo manuale propone due livelli di lettura complementari :
. le pagine di testo sulla destra del documento sviluppano i diversi temi dei capitoli trattati,
. le pagine di sinistra sono consacrate alle fotografie, schemi o piani corrispondenti.

■ Le varie avvertenze che troverete nel manuale si compongono nel modo seguente :

RACCOMANDAZIONE

Sono avvertenze per effettuare i gesti o le manovre adatte all'azione che si vuole compiere.

ATTENZIONE

Richiama l'attenzione sulle abitudini pericolose che possono causare ferite alle persone o danni alla barca o ai suoi componenti.

PERICOLO

Vi previene dell'esistenza di un rischio che può avere conseguenze gravi o fatali se non sono prese le precauzioni adeguate.

■ Prima di navigare, consultate assolutamente il manuale dell'armatore (manuale normativa CE) rilasciato con la vostra barca e attenetevi alle sue direttive.

INDICE

CARATTERISTICHE 1

NOME DELLA BARCA :..

VERSIONE :..

DATA DELLA CONSEGNA : ....

N. D'IMMATRICOLAZIONE :..

N. DELLA CHIAVE DEL TAMBUGIO D'INGRESSO :.................................

N. DELLO SCAFO :..

MARCHE DEI MOTORI :...

N. DELLE CHIAVI DEI MOTORI : ....

N. DI SERIE MOTORE DI DRITTA :..

N. DI SERIE MOTORE DI SINISTRA : ....

ALTRE INFORMAZIONI :...

....

....

....

NOME DEL PROPRIETARIO : ....

INDIRIZZO :..

....

....

EMAIL : ....

TELEFONO FISSO :...

CELLULARE :..

CONTATTO IN CASO D'URGENZA

www.cata-lagoon.com
162, quai de Brazza - 33100 Bordeaux - France • Tel. 33 (0) 557 80 92 80 • Fax 33 (0) 557 80 92 81 • E-mail : info@cata-lagoon.com

CATEGORIE DI PROGETTO

CATEGORIA A
La barca, in gran parte autosufficiente, è progettata per navigare con venti più forti di forza 8 Beaufort e con onde di altezza significativa di 4 metri e più.
Sono escluse le condizioni anormali come gli uragani.
Tali condizioni climatiche si possono incontrare durante grandi traversate, per esempio attraverso gli oceani, o nelle vicinanze delle coste, quando non si è protetti dal vento e dalle onde per diverse centinaia di miglia marine.

CATEGORIA B
La barca è concepita per navigare con venti più forti di forza 8 Beaufort e con le onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 4 metri).
Tali condizioni climatiche si possono incontrare durante navigazioni a largo o nelle vicinanze delle coste, quando non si è protetti dal vento e dalle onde per diverse decine di miglia marine. Queste condizioni climatiche si possono incontrare anche in mari interni di taglia sufficiente da avere delle onde alte.

CATEGORIA C
La barca è concepita per navigare con venti che non superano forza 6 Beaufort e con le onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 2 metri).
Queste condizioni climatiche si possono incontrare anche nelle acque interne esposte, negli estuari e nelle acque costiere con delle condizioni di tempo moderate.

CATEGORIA D
La barca è concepita per navigare con venti più forti che non superano forza 4 Beaufort e con le onde corrispondenti (onde occasionali di 0,5 metri di altezza massima).
Queste condizioni climatiche si possono incontrare anche nelle acque interne riparate e nelle acque costiere con bel tempo.

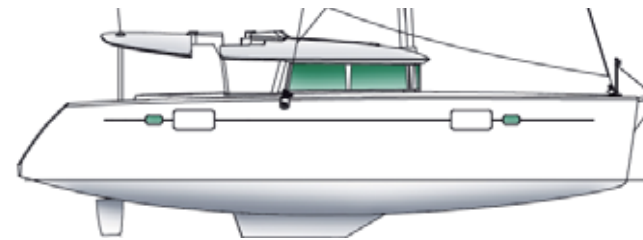
NOTA :
L'altezza significativa dell'onda è l'altezza media del terzo superiore delle onde, che corrisponde approssimativamente all'altezza dell'onda valutata da un osservatore esperto.
Alcune onde avranno un'altezza che è il doppio di questo valore.

Lunghezza FT ....13.96 m
Lunghezza al galleggiamento ....13.38 m
Larghezza massima .... 7.84 m
Altezza massima .... 23.05 m
Pescaggio ....1,30 m
Dislocamento leggero .... 16900 kg
Dislocamento con carico massimo (cat. A) .... 22015 kg
Dislocamento con carico massimo (cat. B) .... 22150 kg
Dislocamento con carico massimo (cat. C) .... 22520 kg
Dislocamento con carico massimo (cat. D) .... 23350 kg
Carico massimale (cat. A) .... 5115 kg
Carico massimale (cat. B) .... 5120 kg
Carico massimale (cat. C) .... 5620 kg
Carico massimale (cat. D) ....6410 kg

Capacità acqua .... 2 x 175 l + 2 x 175 l (opzione)
Capacità nafta .... 2 x 500 l
Capacità freddo ....130 l + 130 l (opzione) + 80 l (opzione)

CAPACITA BATTERIE

Standard .... 3 x 140 Ah (12 V)
Opzionale .... 3 x 140 Ah (12 V)
Motore... 2 x 110 Ah (12 V)
Generatore .... 110 Ah (12 V)
Potenza motore .... 2 x 40 CV

CATEGORIA CE	Numero massimo di persone
A	12 persone
B	14 persone
C	20 persone
D	30 persone

Superficie opera viva : circa 58 m^2

SCAFO / COPERTA

2

■ 2.1 Costruzione

Il LAGOON 450 è costruito secondo un processo per infusione di resina poliestere e resina di alta qualità antiosmosi su un anima di balsa e strati di vetroresina.

I fondi dello scafo e le chiglie sono realizzati in materiale stratificato struttura monolitica tramite processo per infusione.

ATTENZIONE
Preservare i grandi plexiglas dello scafo da ogni contatto con dei parabordi o dei cavi da tonneggio : danneggiare la loro superficie sarebbe irrimediabile.

■ 2.2 Carena

Una carena periodica consente di conservare le sue prestazioni d'origine impedendo la formazione della vegetazione.

A seconda della natura dell'acqua in cui si evolve la barca si sceglierà l'anti-fouling e la frequenza della carena.
Chiedere Avvertenzeo ad un professionista.

■ 2.3 Attrezzatura di coperta

• ATTREZZATURA
L'attrezzatura presente sul ponte del LAGOON 450 è stata selezionata secondo criteri di qualità.
Per permetterle di conservare il suo migliore aspetto, è necessaria una manutenzione regolare.
- Sciacquare l'attrezzatura con l'acqua dolce, in particolare le parti in acciaio inox.
- Lubrificare le varie pulegge, bozzelli, arridatoi, swinch, rotaie e carrelli.
- Pulire e lucidare con un rinnovatore cromo e inox gli acciai inossidabili in caso di apparizione di ossidazione.

• ULPITI
Sciacquare regolarmente con l'acqua dolce le parti in acciaio inossidabile.

• DRAGLIE DELLA BATTAGLIOLA
Controllare l'apparizione di "sfilacciature" sulle draglie della battagliola metalliche.
Far attenzione alla corrosione nei punti di collegamento.

• PARTI IN LEGNO ESTERNE
Sciacquare e spazzolare regolarmente le parti in legno esterne con l'acqua dolce.
Esistono in commercio prodotti di pulizia specifici per teck.
Si Avvertenzea di utilizzare il pulitore ad alta pressione sul teck.

ATTREZZATURA DI COPERTA

SISTEMA DI BLOCCO DELLA PORTA D'INGRESSO

GAVONE DEL TAVOLO DEL POZZETTO

PASSAVIVANDE APRIBILE

GAVONE SPAZZATURA

DOCCETTA SPOILER DI POPPA

TETTO APRIBILE

• PLEXIGLAS
Per proteggere la superficie delle vetrate in plexiglas, evitare ogni contatto con alcool, creme abbronzanti, sabbia ed ogni prodotto abrasivo in generale.
- Sciacquare il plexiglas con l'acqua dolce, evitare i solventi.
- Lustrare con un panno morbido impregnato di un prodotto di pulizia non aggressivo.
- Utilizzare una pasta per lucidare per riassorbire i graffi.

■ 2.4 Pozzetto

• PORTA D'INGRESSO
La porta scorrevole è dotata di un sistema di blocco in posizione aperta. Un chiavistello sul montante della porta ne permette il blocco dall'interno del quadrato.

RACCOMANDAZIONE
Durante la navigazione, bloccare la porta scorrevole chiudendola a chiave.

• TAVOLO DEL POZZETO
Il tavolo del pozzetto è amovibile. Possiede una sistemazione nel soffitto del fly.

ATTENZIONE
Far attenzione durante l'apertura del gavone situato sotto il soffitto del flying bridge.

• GAVONE SPAZZATURA
Un gavone per la spazzatura, con accesso dall'alto, si trova all'ingresso di sinistra del quadrato.

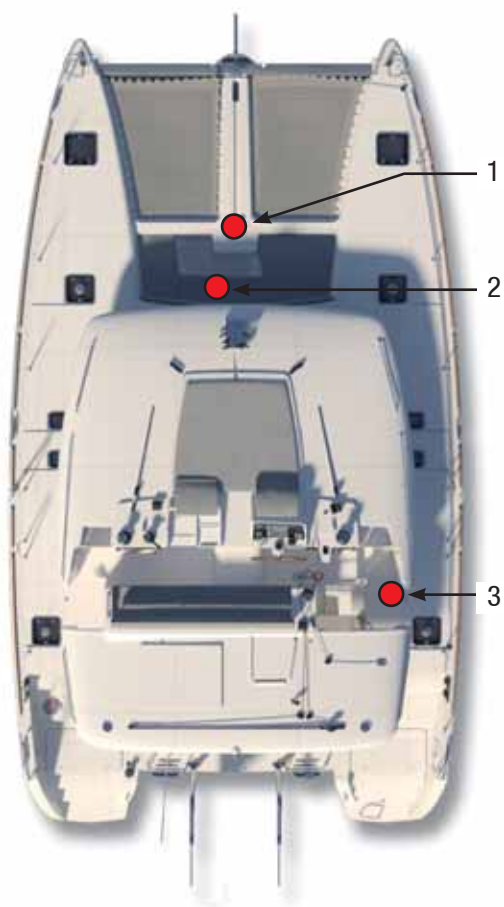
• PASSAVIVANDE
Il pozzetto è dotato di un passavivande apribile.
In navigazione, bloccare il passavivande in posizione aperta o chiusa.

• SCALETTA DA BAGNO
Una scaletta da bagno in inox è situata sullo spoiler di poppa di dritta.
Una seconda scaletta da bagno può essere fornita in opzione.

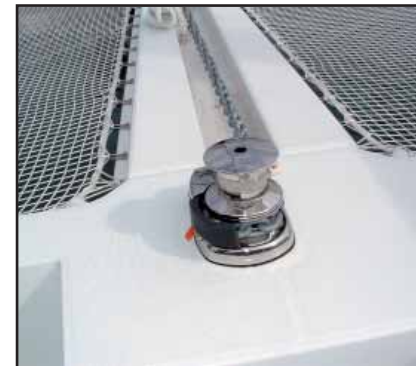
ATTENZIONE
Per sicurezza, navigare sempre con la scaletta sollevata e mantenuta

• DOCCETTA
Una doccetta con rubinetto acqua calda/acqua fredda si trova a dritta sullo spoiler di poppa.

• TETTO APRIBILE
Il tetto apribile, situato sul lato di sinistra del soffitto del fly, si apre dal pozzetto.
Permette di ottimizzare l'areazione del pozzetto e facilita la visione durante le manovre di retromarcia.

RIRENUTA - SALPANCORE ELETTRICO

1 - Salpancore elettrico.
2 - Comando di verricello elettrico.
3 - Disgiuntore del verricello elettrico.

CIRCUITO DELLA RITENUTA

SALPANCORE ELETTRICO

COMANDO DEL VERRICELLO

DISGIUNTORE DEL VERRICELLO

2.5 Accesso timoneria fly

Due scalette, una a dritta e l'altra a sinistra, permettono di accedere alla timoneria sul flying bridge dal pozzetto.

Durante la navigazione, far attenzione quando si scendono le scale, ai movimenti della barca.

2.6 Sistema timoneria

Il sistema di direzione è costituito da frenelli (cavi inox) e da una barra in alluminio.
Vi si accede dai compartimenti dei motori di sinistra e di dritta.

Le pale sospese sono provviste di assi in acciaio inox.

Intrattenere gli anelli in nylon, ertalon o teflon col WD40.
Riferirsi al capitolo SICUREZZA per attivare il timone di cortesia.

2.7 Ancoraggio

• VERRICELLO
Il verricello elettrico funziona sulle batterie di bordo a 12 V.
Azionare il verricello dal comando presente nel gavone a dritta sulla coperta di prua.

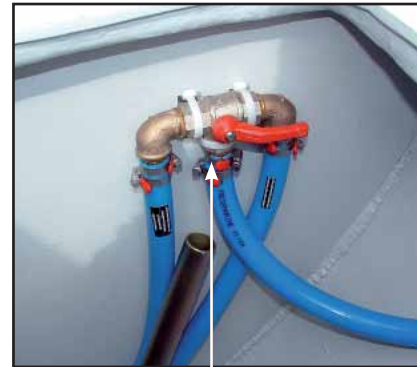
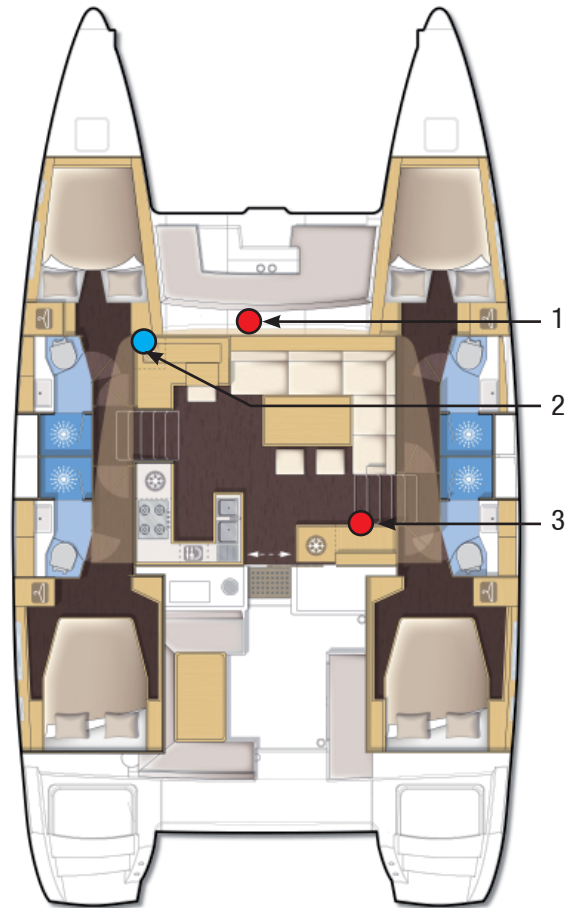
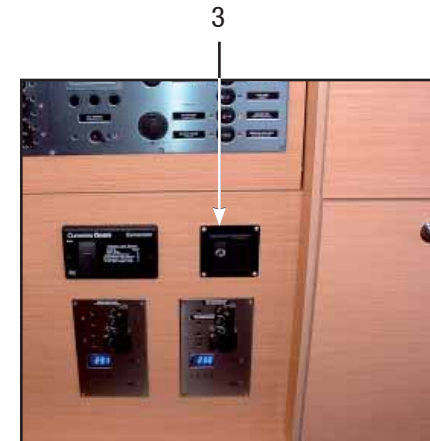
Se il verricello elettrico non dovesse funzionare, verificare il suo disgiuntore situato sotto la cuccetta della cabina di poppa dritta.
Riferirsi al libretto di istruzioni del costruttore per la manutenzione del verricello.

RECCOMANDAZIONE
Utilizzare il verricello elettrico con uno o due motori accesi.

• PREPARAZIONE DELL'ANCORAGGIO
Sistemare la ritenuta fissandola sulle lande situate alle estremità della traversa di prua.
Passare la ritenuta nel musone di prua.
Abbozzare la ritenuta sulla galloccia centrale durante la discesa della catena.

RECCOMANDAZIONE
Arima di ancorarsi verificare la profondità, la forza della corrente e la natura del fondale.

POMPA PER IL LAVAGGIO DELLA COPERTA

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Pompa di lavaggio della coperta.
2 - Valvola di selezione acqua dolce/acqua di mare.
3 - Interruttore di accensione.

• ANCORAGGIO
Mettere la barca controvento e senza velocità.
Far scorrere la catena indietreggiando lentamente.
Assicurare la catena sulla ritenuta.
Far scorrere la catena finché la ritenuta entra in tensione.
Sorvegliare lo scarroccio una volta ormeggiata la barca.

• RISALITA DELL'ANCORAGGIO
Verificare che la catena è in posizione sul barbotin.
Azionare il verricello in posizione di salita.
Avanzare lentamente, a motore, sull'ancora (senza servirsi del verricello per trascinare la barca).
Controllare visualmente gli ultimi metri fino al contatto dell'ancora con il passacatena.
Verificare la posizione dell'ancora sul musone di prua.

Risciacquare il verricello e la catena dell'ancora con l'acqua dolce dopo ogni uscita in mare.
In caso di guasto elettrico, utilizzare la manovella del winch sul verricello per tirare su l'ancoraggio.

ATTENZIONE
Le manovre al verricello sono pericolose :
- Tenere sempre la linea dell'ancoraggio in chiaro e senza ingombri.
- Effettuare le manovre in coperta prudentemente, con dei guanti e sempre con le scarpe.
- Assicurarsi che nessuno sia appoggiato al verricello durante l'utilizzazione del comando.

Nota : la barca è provvista in opzione di un contatore di catena e di un comando del verricello al posto di timoneria.
Lo zero della calibrazione standard corrisponde alla posizione ancora pronta ad ormeggiare.

Consultare le sue istruzioni per l'uso e la manutenzione.

■ 2.8 Pompa per ol lavaggio della coperta (opzione)

La pompa per il lavaggio della coperta si trova all'interno del mobile nella cabina di prua di sinistra.
Fornice l'acqua di mare o l'acqua dolce che proviene dai serbatoi.
La valvola di selezione dell'acqua dolce o dell'acqua di mare si trova nel gavone di sinistra della piattaforma di prua.

Mettere sotto tensione la pompa di lavaggio della coperta tramite l'interruttore situato sotto il pannello elettrico nel quadrato.

GRU

1 - Disgiuntore delle gru.

2 - Winch elettrico delle gru + comandi.

GRU

WINCH ELETTRICO DELLE GRU + COMANDI

DISGIUNTORE DELLE GRU

STROZZASCOTTE DELLA GRU

■ 2.9 Passerella (opzione)

Una passerella ripiegabile in carbonio è fornita in opzione.
Smontare, conservare e stivare la passerella durante la navigazione.

ATTENZIONE
Non servirsi della passerella come trampolino.

■ 2.10 Gru (opzione)

La barca può essere dotata in opzione di gru con winch manuale.
Viene proposto un winch elettrico opzionale.
La messa sotto tensione del winch è automatica dal momento in cui il dispositivo di sicurezza generale di bordo è su ON.

In caso di non funzionamento, verificare il suo disgiuntore situato nel locale elettrico del corridoio nella poppa dritta.

ATTENZIONE
Le gru sono previste per sopportare un carico di massimo 250 kg e un tender di una lunghezza massima di 3,80 metri.

• SISTEMAZIONE DI UN TENDER SULLE GRU
Dopo aver tolto il materiale dal tender e ritirato il tappo di evacuazione dell'acqua :
- Fissare i ganci delle cime delle gru alla prua e alla poppa del tender
- Bloccare gli strozzascotte presenti sulle gru.
- Far risalire la parte davanti del tender fino a metà con l'aiuto del winch del pozzetto.
- Procedere allo stesso modo per la parte di dietro.
- Sollevare alternativamente prima la parte davanti poi quella di dietro fino al contatto del tender con le gru.

• VARO DI UN TENDER CON LE GRU
Rimettere il tappo di evacuazione dell’acqua del tender.
Ormeggiare il tender.
- Assicurarsi che gli strozzascotte presenti sulle gru siano chiusi.
- Passare la cima della gru fissata alla parte di dietro del tender intorno al winch (minimo tre giri).
- Aprire lo strozzascotte e lasciar filare la cima fino alla metà.
- Bloccare lo strozzascotte.
- Procedere allo stesso modo per la prua.
- Far scendere alternativamente prima la parte di dietro poi quella davanti fino al contatto del tender con l'acqua.

Durante la navigazione, ritirare il motore del tender e conservarlo a bordo della barca.
Ormeggiare il tender in funzione della navigazione da effettuare e delle condizioni del mare.
Installare a bordo del tender il materiale di sicurezza conforme al paese di immatricolazione della barca.

PANNELLI SOLARI

ATTENZIONE
Nessuno deve trovarsi a bordo del tender o sotto il tender durante le monovre effettuate tramite le gru.
Ormeggiare il tender durante le manovre.

• PANELLI SOLARI (OPZIONE)
La barca può essere dotata in opzione di pannelli solari.
I pannelli solari si adattano sulle gru (opzione).

SARTIAME / VELE 3

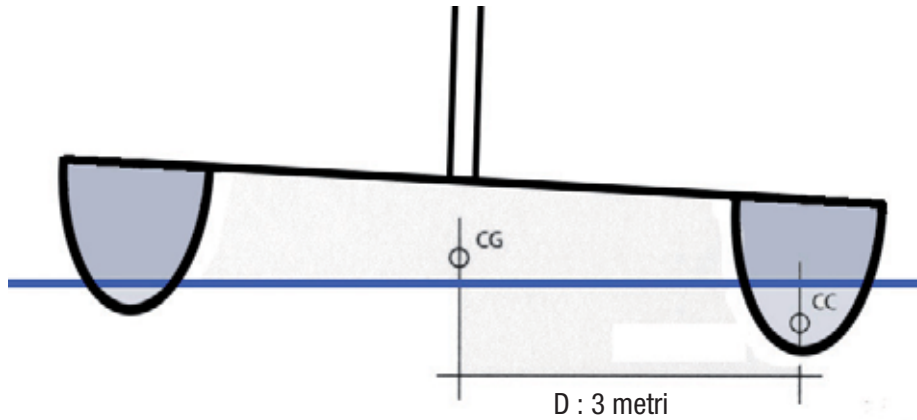
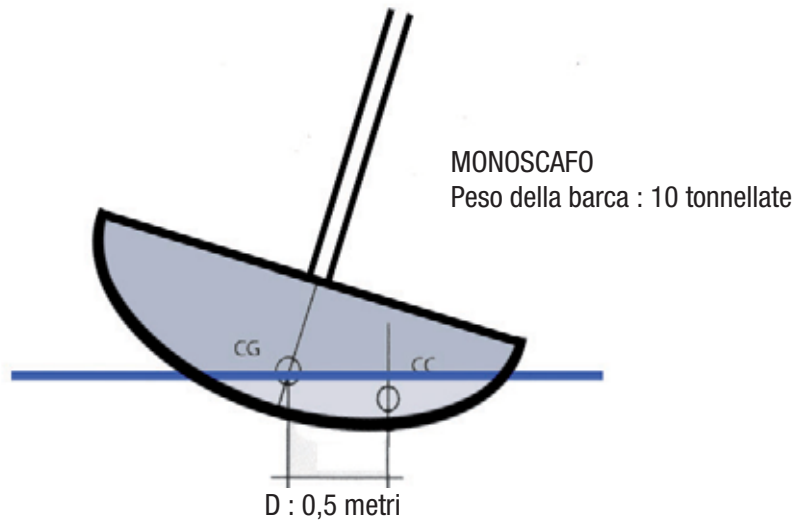
MOMENTO DI RADDRIZZAMENTO

CATAMARANO
Peso della barca : 10 tonnellate

MONOSCAFO
Peso della barca : 10 tonnellate

Illustrazione della differenza dal momento di raddrizzamento tra un monoscafo e un catamarano di 10 metri.

d : distanza tra il centro della carena e il centro di gravità.

RMmax : peso della barca x d
(RMmax : momento di raddrizzamento massimo)

RMmax monoscafo	: 10 tonnellate x 0,5 metri
	: 5 tonnellate.metri
RMmax catamarano	: 10 tonnellate x 3 metri
	: 30 tonnellate.metri

3.1 Navigazione a vela

• AVVERTENZE
Un catamarano offre una resistenza allo sbandamento di circa 6 volte superiore a quella di un monoscafo. In termini di architettura navale, si parla di momento di raddrizzamento (moltiplicazione del peso della barca per la distanza trasversale tra il centro di gravità e il centro di galleggiamento (o carena).
Vedere illustrazione pagina affianco.

Questa realtà ha delle reali conseguenze nel modo di navigare e di regolare le vele di un catamarano.
Il fatto che la barca non sbandi può mascherare una soprainvelatura che può essere molto pericolosa per l'equipaggio e la barca. E' dunque necessario controllare continuamente la velocità del vento reale, e prima di tutto regolare di conseguenza la superficie velica.

Le regolazioni che indichiamo di seguito sono valide con mare calmo. Con mare formato, bisogna stare attenti a ridurre 10% prima in relazione alla velocità del vento reale. E in generale, è imperativo cercare continuamente di alleggerire la tensione della barca piuttosto che forzarla.
Si cercherà sempre di avere l'angolo di incidenza delle vele sia di fronte al vento apparente, e che la vela non sia troppo bordata, in modo che i filetti fluidi dietro la vela siano laminari, cioè che possano scorrere paralleli alla vela senza perturbazioni.

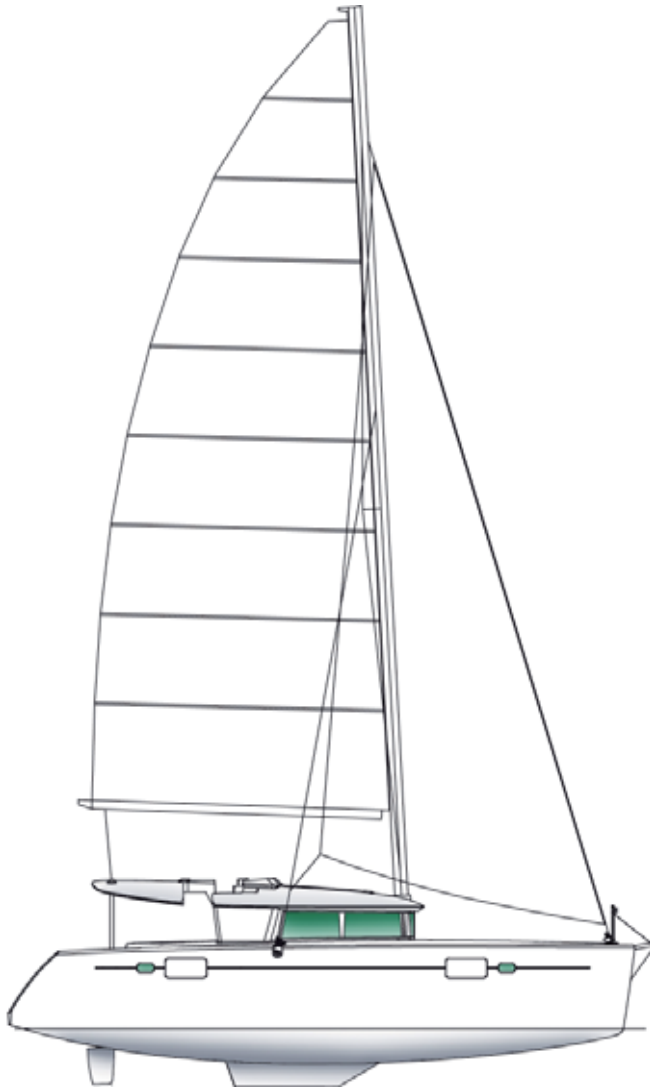
Non seguire queste raccomandazione può essere pericoloso per la barca e l'equipaggio, e, in caso d'incidente, il costruttore non sarebbe responsabile.

• REGOLAZIONE BOLINA (tra 75 e 50° del vento reale)
Forza del vento presa in conto vento apparente
- Da 0 a 16 nodi : tutta la vela ; carrello della Randa 30 cm sopra l'asse della barca, randa bordata con balumina leggermente aperta (boma nell'asse).
Il genoa è regolato per sfiorare gli ordini di crocette, il carrello del genoa è sistemato in modo che l'angolo della scotta del genoa sia nel prolungamento della linea dritta passante dal punto di scotta e l'inferitura, al 40% della sua altezza.

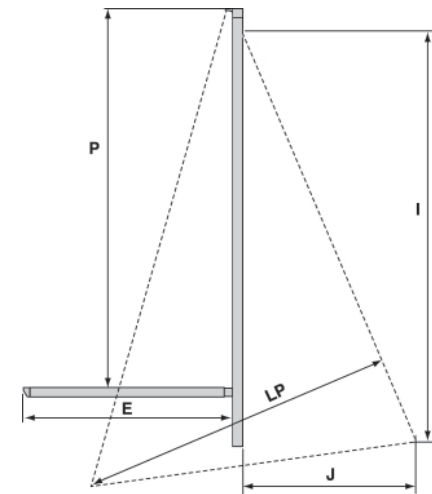
- Da 16 a 20 nodi : tutta la vela ; il carrello della randa scarrella fino a 60 cm sopra l'asse della barca, randa bordata con balumina leggermente più aperta (boma sempre nell'asse: quindi lascare la scotta).
Il carrello del genoa resta allo stesso punto ma la scotta viene regolata in modo che la balumina sia a 10 cm dagli ordini di crocette.

- Da 20 a 26 nodi : 1 mano di terzaroli, tutto il genoa ; il carrello della randa risale fino a 30 cm sopra l'asse della barca.
Il carrello del genoa resta allo stesso punto ma si lasca un po' la scotta in modo che la balumina sia a 20 cm dagli ordini di crocette.

- Da 26 a 30 nodi : 1 mano di terzaroli, 75% del genoa ; il carrello della randa scarrella fino a 60 cm sopra all'asse della barca.
Il carrello del genoa resta allo stesso punto o avanza leggermente ma va regolato in modo da sventare la parte alta per lasciar passare le raffiche.

- Da 30 a 36 nodi : 2 mani di terzaroli, 60% del genoa ; il carrello della randa ritorna a 30 cm. sopra l'asse della barca, il boma è aperto 50 cm sottovento.

INVELATURA

Invelatura

Superficie velica bolina	134 m^2
Randa steccata	82.50 m^2
Randa a corno (opzione)	85 m^2
Genoa avvolgibile	51.80 m^2
Spinnaker (opzione)	190 m^2
Gennaker (optione)	105 m^2
I	17,746 m
J	4,698 m
P	17,653 m
E	6.630 m

- Da 36 a 45 nodi : 2 mani di terzaroli, 40% del genoa. Il carrello della randa si mette in asse e il boma è aperto a 1 metro sottovento.
Il carrello del Genoa avanza leggermente, si lasca la scotta per aprire al massimo durante le raffiche.

- Da 45 a 55 nodi : 3 mani di terzaroli (o vela di cappa, o alla capa), carrello in asse, randa lascata fuori bordo di 1 metro.
La barca sarà più governabile in fuga con questo tempo.

- Più di 55 nodi : alla cappa, ancora galleggiante, o di preferenza in fuga.

• REGOLAZIONE ANDATURA PORTANTE (tra 75 e 130° vento reale)

- Da 0 a 23 nodi : tutta la vela ; il carrello si posiziona ad 1 metro dall'asse alla fine del binario secondo l'angolo del vento, la scotta è lascata per mettere il boma fuori bordo di 50 cm rispetto al carrello molto velocemente e in seguito fino a 2 metri quando il vento aumenta.
In ogni caso, va evitato che più di una stecca strisci contro la sartia intermedia, nelle andature più larghe.
Il genoa è lascato in modo che l'angolo di attacco medio sia di fronte al vento apparente.

- Da 23 a 28 nodi : 1 mano di terzaroli, tutto il genoa. Le regolazioni sono identiche.

- Da 28 a 33 nodi : 2 mani di terzaroli, 80% del genoa. Le regolazioni sono identiche.

- Da 33 a 38 nodi : 2 mani di terzaroli, 60% del genoa. Le regolazioni sono identiche.

- Da 38 a 45 nodi : 3 mani di terzaroli (o randa mollata e un po' di più del Genoa), 40% del genoa Le regolazioni rimangono identiche.

- Da 45 a 55 nodi : randa mollata, da 40 a 30% del Genoa, abbastanza lascato per non calarlo.

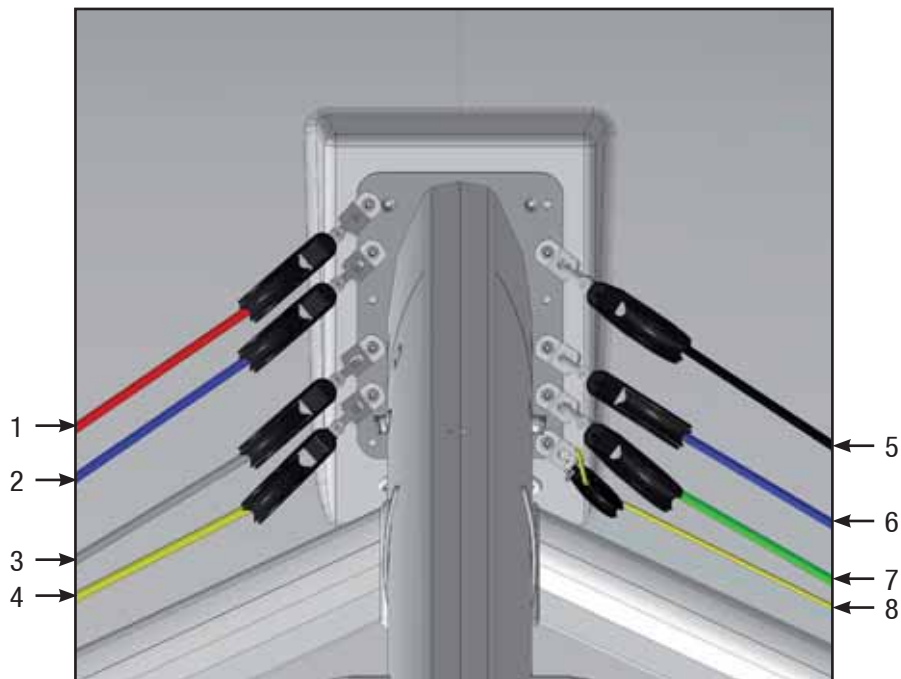
- Più di 55 nodi : in fuga, secondo il mare, si cercheranno degli ormeggi da uno spoiler all'altro per frenare la barca.

Questi dati sono forniti a titolo indicativo e sono in funzione delle condizioni esterne.

ATTENZIONE
In caso di presenza di un'antenna radar sull'albero, sorvegliare il genoa al momento delle virate di bordo o strambate involontarie per evitare il rischio di danni.

• RANDA A CORNO

ATTENZIONE
La potenza di una randa a corno è superiore a quella di una randa classica.
Ridurre l'invelatura prima in funzione delle condizioni del vento.

PIANO DI MANOVRA - PIEDE D'ALBERTO

1 - Drizza di spinnaker.
2 - Drizza del fiocco.
3 - Amantiglio della randa.
4 - Mani di terzaroli 1.
5 - Drizza della randa.
6 - Mani di terzaroli 3.
7 - Mani di terzaroli 2.
8 - Cima per ammainare la randa.

3.2 Sartiame

Il LAGOON 450 è regolato dal cantiere e dal fabbricante dell'albero al momento della prima armatura.
Il sartiame è soggetto ad un po' di estensione nelle prime uscite.
Sarà meglio in seguito far ispezionare di nuovo e regolare l'albero da un professionista.

Prima di uscire in mare, è indispensabile verificare il corretto stato del sartiame : ispezionare la vite della trozza, gli arridatoi, e verificare lo stato delle sartie.

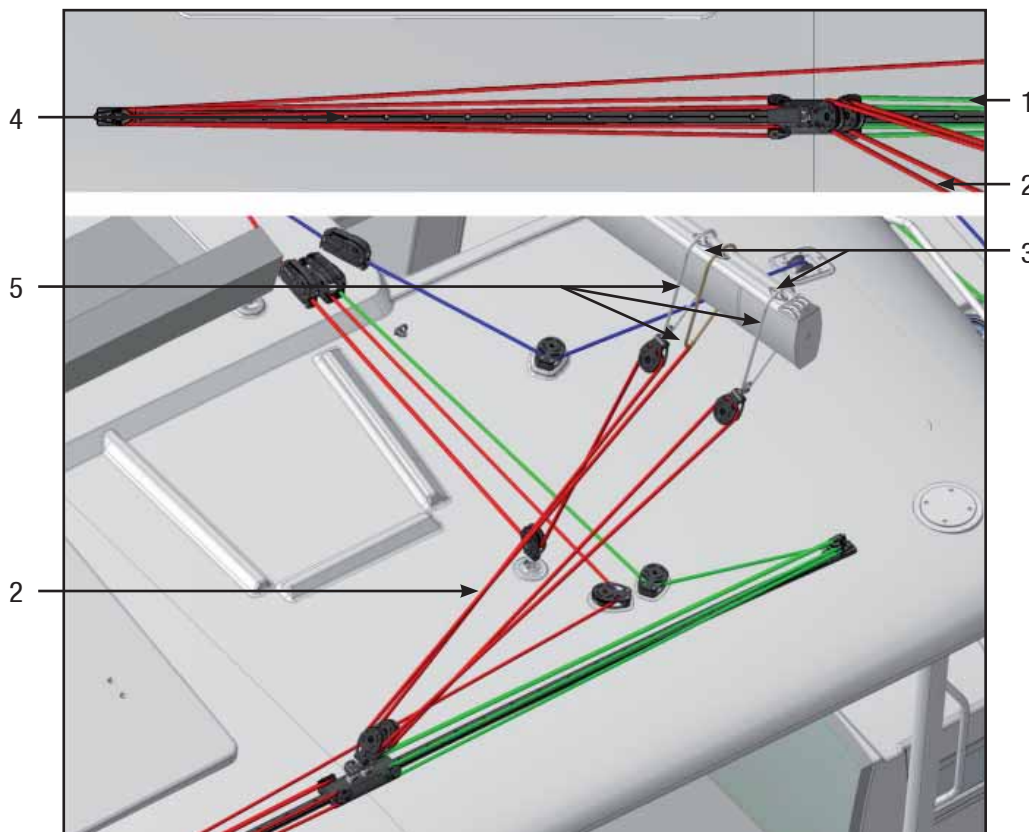
RACCOMANDAZIONE
Tutti gli interventi sul sartiame sono di competenza di un professionista.

Per issare un membro dell'equipaggio in testa d'albero, utilizzare la drizza d'uomo.
Assicurare il membro dell'equipaggio con una gassa d'amante sull'anello del bansigo (non utilizzare il moschettone o il grillo).

ATTENZIONE
La drizza uomo - solo drizza abilitata a questo uso - è prevista soltanto per issare un membro dell'equipaggio in testa d'albero.

Designazione delle cime	lunghezza (m)	diametro (mm)
Drizza del genoa	44	12
Scotta del genoa	19 x 2	14
Drizza della randa	67	12
Amantiglio della randa	46	12
Scotta della randa	34	14
Regolazione carrello randa	19 x 2	10
Mani di terzaroli 1 (Automatico)	32	14
Mani di terzaroli 2 (Automatico)	40	14
Mani di terzaroli 1 (Manuale)	36	14
Scotta + braccio dello spinnaker	18 x 2	12
Scotta del gennaker	29	14
Drizza dello spinnaker / gennaker	48	12

MANOVRE CORRENTI - CIRCUITO DELLA RANDA

4
1
2
5
3
2

1 - Regolazione carrello della randa/dritta.

2 - Scotta della randa.

3 - Stroppi.

4 - Regolazione carrello della randa/sinistra.

5 - Fissazione dello stroppo.

■ 3.3 Manovre correnti

Le scotte della randa, del genoa e della trinchetta, l'amantiglio, le mani di terzaroli, le drizze della randa e dello spinnaker, le ritenute del carrello della scotta della randa ritornano al posto di manovra.

• WINCH DELLA SCOTTA E DELLE MANOVRE MANUALI O ELETTRICHE (OPZIONE)
I disgiuntori dei winch elettrici sono situati nel locale elettrico del corridoio nella poppa dritta.

RACCOMANDAZIONE
Effettuare almeno 3 giri sul winch.
I winch elettrici generano una forza estremamente potente e la loro utilizzazione deve essere fatta con molte precauzioni. Non forzare mai quando c'è un blocco. Tenere le mani lontano durante la loro utilizzazione. Richiudere i cappucci degli interruttori dopo l'utilizzazione.

ATTENZIONE
Riferirsi al libretto di istruzioni per smontare e rimontare i winch.
Se non vengono rimontati correttamente si potrebbero avere degli incidenti (esempio: ritorno della maniglia).

■ 3.4 Vele

• RANDA CLASSICA
Per tirar su la randa classica :
- Mettere la barca prua al vento motore al minimo.
- Assicurarsi che la scotta della randa sia lascata e che le mani di terzaroli siano libere.
- Aprire lo strozzascotte.
- Issarla facendo attenzione che le latte non si incastrino nei lazy-jacks.
- Assicurare la drizza con l'aiuto dello strozzascotte.
- Regolare la randa secondo le condizioni del vento e del mare.

Per tirar giù la randa classica :
- Risalire il vento.
- Riprendere l'amantiglio.
- Lascare la drizza, tirar su la randa e in seguito serrare la randa.
- Riprendere la scotta.

• MANI DI TERZAROLI
Su ogni mano di terzaroli sono presenti delle cime sulla balumina e sulle mura.
- Avvicinare la randa dal letto del vento, dal timone o con il carrello.
- Lascare la scotta della randa.
- Riprendere l'amantiglio.
- Lascare la drizza.
- Riprendere la cima della mano di terzarola delle mura fino al punto più basso possibile, poi bloccare con lo strozzascotte.
- Eseguire la stessa manovra per il matafione della mano di terzaroli relativa.
- Cazzare la randa, e quindi bloccare con lo strozzascotte.
- Lascare l'amantiglio.

MANOVRE CORRENTI SPINNAKER - GENNAKER

1 - Braccio dello spinnaker.

2 - Scotta del gennaker / spinnaker.

3 - Puleggia dello gennaker / spinnaker.

RILANCIO DI UNA MANO DI TERZAROLI
- Avvicinare la randa dal letto del vento, dal timone o con il carrello.
- Lascare la scotta della randa.
- Riprendere l'amantiglio.
- Lascare le cime delle mani di terzaroli e della balumina.
- Issare la randa, e quindi bloccare con lo strozzascotte.
- Lascare l'amantiglio.

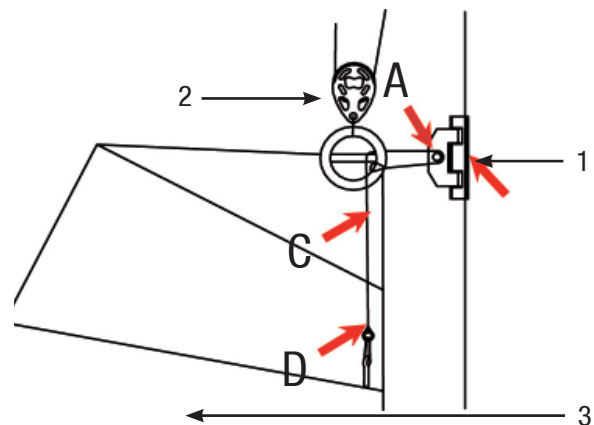
• RANDA A CORNO
La drizza della randa a corno si abbozza sull'occhiello della vela e non sul carrello di testa d'albero.
Il corno della randa si metterà in forma automaticamente una volta issata la vela.

MONTAGGIO DEL SISTEMA DI CORNO DELLA RANDA
Vedere illustrazione pagina affianco.
- Smontare l'asse del carrello della testa d'albero (riferimento A).
- Realizzare il paranco con due spezzoni secondo l'illustrazione della pagina affianco.
- Scarrellare l'asse del carrello della testa d'albero (riferimento A) aggiungendo la puleggia.
La lunghezza della scotta della testa d'albero è preregolata alla veleria alla buona dimensione per una nuova vela.
La legatura (riferimento D) permette di compensare l'allentamento possibile delle scotte legato all'invecchiamento.

Nota : questo sistema è brevettato dalla veleria INCIDENCES.

ATTENZIONE
La potenza di una randa a corno è superiore a quella di una randa classica.
Ridurre l'invelatura prima in funzione delle condizioni del vento.

• GENOA AVVOLGIBILE
Tirar su il genoa prima di armare, approfittando di un momento senza vento.
- Fissare il punto di drizza.
- Fissare la drizza sul cuscinetto.
- Fissare il punto di mura sul tamburo e le scotte.
- Issare il genoa impegnando la ralinga nell'infieritura con precauzione per evitare degli strappi.
- Tendere sufficientemente la drizza ma tirarla meno di una vela su uno straglio normale.
- Issare fino ad eliminare le pieghe orizzontali (adattare la tensione della drizza dopo alcune uscite in mare).
- Tirare sulla mano di terzaroli dal pozzetto per avvolgere il genoa.

RACCOMANDAZIONE
Avvolgere preventivamente il tamburo per mettere la mani di terzaroli. Fate attenzione al senso di avvolgimento del tamburo : la protezione anti-UV del genoa deve trovarsi all'esterno.
Non forzare mai se è un po' duro nell'avvolgimento e srotolamento delle vele di prua.
Verificare che non vi sia nessun pezzo incastrato nell'avvolgifiocco.

1 - Carrello di testa.

2 - Bozzello della drizza (da fissare sull'anello della testa).

3 - Randa a corno.

FISSAZIONE DELLA RANDA A CORNO

• GENNAKER

Ritirare le draglie della battagliola quando si utilizza il gennaker (rischio di danni).
Inviare il gennaker prima di salpare, approfittando di un momento senza vento.

- Fissare il cardine sulla penna del gennaker.
- Fissare il circuito dello strallo volante sul punto di mura.
- Incappellare lo strallo volante sulla cima fuori con l'aiuto del moschettone.
- Fissare la drizza sul cardine della testa d'albero.
- Issare il gennaker.
- Utilizzare la mano di terzaroli dello strallo volante per arrotolare o srotolare il gennaker.

Scotte del gennaker :
- Fissare le scotte sul punto di scotta del gennaker.
- Far passare le scotte all'esterno dello strallo, delle sartie e sopra le draglie della battagliola.
- Abbozzare le puleggie di rinvio della scotta sulle lande.
- Rimettere le scotte nei winch delle scotte del genoa.

ATTENZIONE
In alcune andature, il gennaker può nascondere le luci di navigazione di prua.

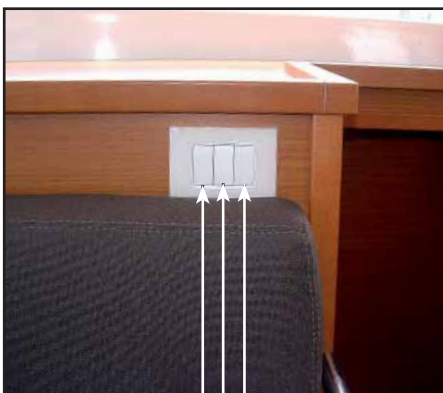
ATTENZIONE
Togliere il gennaker quando non si utilizza (rischio di degradazione provocata dai raggi UV e di srotolamento improvviso).

4

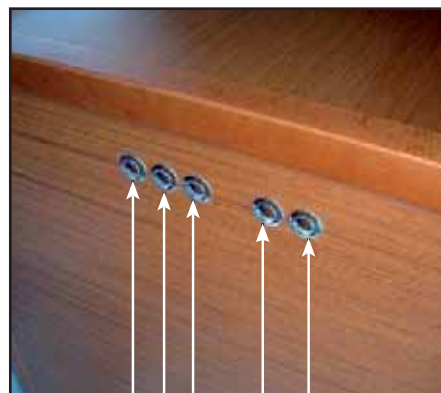
ILLUMINAZIONE - CASSETI

INTERRUTTORI PER L'ILLUMINAZIONE DIRETTA - QUADRATO DRITTA

INGRESSO DRITTA

SMONTAGGIO CASSETTO LEVA + BINARIO

1 - Prua dritta.

2 - Risalita / discesa del televisore (opzione).

3 - Prua sinistra.

4 - Dritta del quadrato.

5 - Prua del quadrato.

6 - Illuminazione indiretta del quadrato.

7 - Illuminazione indiretta del pozzetto.

8 - Illuminazione del pozzetto.

■ 4.1 Quadrato - Cucina

• PAIOLI
I paioli possono essere sollevati per accedere a diversi elementi tecnici di bordo.

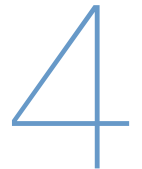
RACCOMANDAZIONE
Per prevenire l'invecchiamento prematuro dei paioli (avvallamenti, graffi) si raccomanda di conservarli il più puliti possibile e di non entrare con le scarpe in barca.

• TAVOLO
E' possibile permutare il tavolo del quadrato e il tavolo del pozzetto.
Un'opzione permette di trasformare il tavolo del quadrato in cuccetta doppia dopo il cambio dei piedi e l'aggiunta di cuscini supplementari.

• CASSETTI
I cassetti della cucina si chiudono da soli.
Spingere leggermente il cassetto finché il movimento giunga a termine.
Questi cassetti si smontano facendo pressione sulle leve presenti su ogni lato, sotto i binari.
Nel momento in cui vengono rimontati, incastrarli prima di spingerli.

■ 4.2 Illuminazione

L'illuminazione del quadrato si può effettuare in più modi, in modo diretto o indiretto secondo l'ambiente preferito.

Dopo la messa in servizio del circuito da 12 V di bordo e la messa sotto tensione del circuito d'illuminazione tramite l'interruttore al quadro elettrico all'ingresso di dritta del quadrato, attivare l'illuminazione desiderata dall'interruttore apposito.

BLOCCO DEL PASSAUOMO DI COPERTA

TENDA E ZANZARIERA DEL PASSAUOMO DI COPERTA

TENDA - VETRATA LATERALE

TENDA - QUADRATO

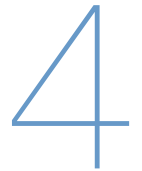
■ 4.3 Oblo - Passauomo di coperta

Gli oblò e i passauomo di coperta sono dotati di sistemi di bloccaggio in posizione chiusa.
All'ancoraggio, delle posizioni intermedie di apertura permettono l'areazione della barca.

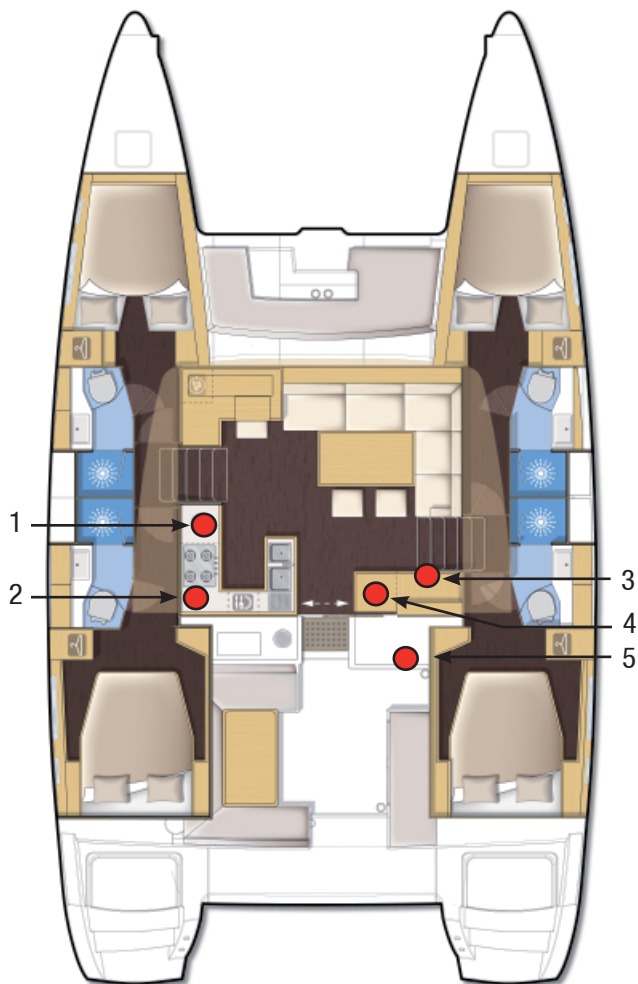
I passauomo di coperta sono dotati di un sistema di tende oscuranti e di zanzariere, utilizzabili anche quando il passauomo è aperto.
Manipolare con precauzione.

■ 4.4 Tende di vetrata

Tutte le vetrate sono dotate di tende occultanti.
Anche i passauomo che si aprono dalla(e) cabina(e) di poppa sono provvisti di tende.

RACCOMANDAZIONE
Abbassare e alzare le tende con precauzione.
Far attenzione ad attaccarle quando sono provviste del sistema adeguato.

CONFORT A BORDO

5

FRIGORIFERI - CONSERVATORE - ICEMAKER - FORNO A MICROONDE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

FRIGORIFERO COCKPIT (OPZIONE)

FRIGORIFERO QUADRATO

1 - Frogorifero.

2 - Forno a microonde (opzione).

3 - Pannelo di selezione 110 V - 220 V.

4 - Frigorifero / conservatore quadrato (opzione).

5 - Frigorifero / icemaker pozzetto (opzione).

■ 5.1 Frigoriferi - Conservatore - Icemaker

La barca è dotata di serie di un frigorifero di una capacità di 130 l nella cucina.
Può essere dotata in opzione di un conservatore (110 l) o frigorifero (130 l) nel mobile dell'entrata di dritta del quadrato.

La barca può anche essere dotata in opzione di un frigorifero (80 l) o di un icemaker nel pozzetto di poppa.

Una volta effettuata la messa sotto tensione generale dei 12 V di bordo, mettere sotto tensione gli elementi dall'interruttore del gruppo freddo situato sul pannello elettrico a dritta del quadrato.

• UTILIZZAZIONE DELL'ICEMAKER
L'icemaker funziona a 220 V.
L'alimentazione d'acqua dell'icemaker si effettua dal circuito di acqua dolce.

- Verificare la messa sotto tensione del suo disgiuntore situato nel locale elettrico (armadio corridoio di poppa dritta).

ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione da 110 V - 220 V (nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).

Nota : il circuito dell'icemaker è provvisto di un filtro (accesso sotto il paiolo del corridoio di poppa dritta).
Cambiare regolarmente il filtro.

Per l'uso e la manutenzione dei frigoriferi, del conservatore e del pozzetto, consultare il libretto di istruzioni.

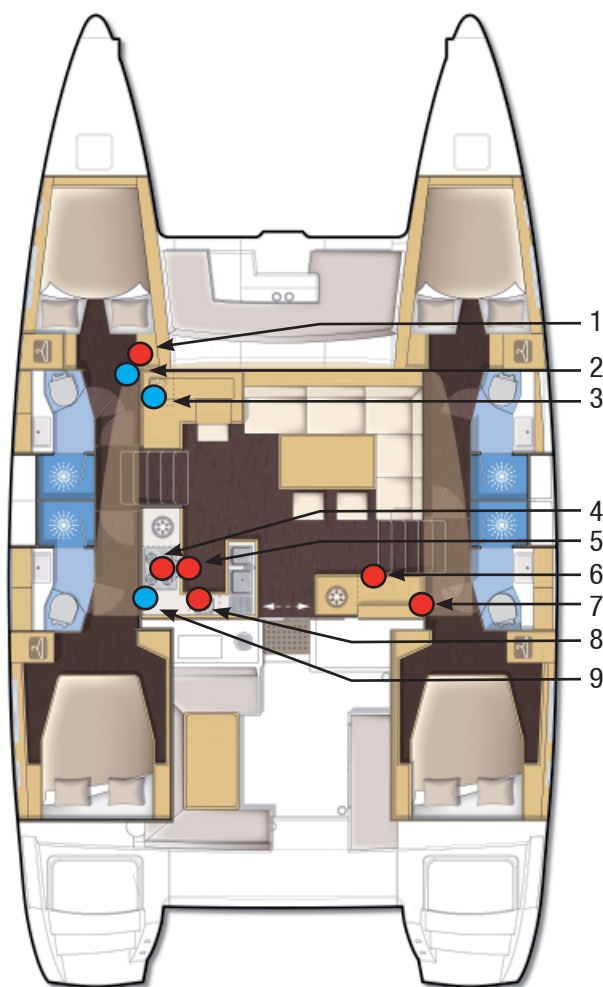
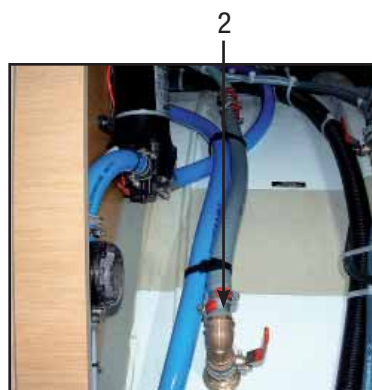
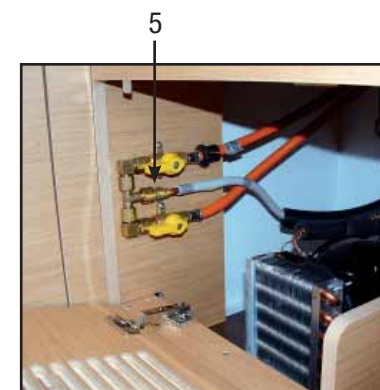
RACCOMANDAZIONE
Sbrinare e svuotare i frigoriferi e il conservatore prima dell'arresto del circuito di bordo da 12 V.

■ 5.2 Forno a microonde (opzione)

Secondo le rifiniture, la barca è dotata di un forno a microonde situato nella cucina (al di sopra del piano di cottura).
- Verificare il collegamento della presa di corrente del forno a microonde.
- Verificare la messa sotto tensione degli interruttori delle prese di corrente sul pannello di selezione all'ingresso di dritta del quadrato.

ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione all'ingresso di dritta del quadrato.

Per l'uso e la manutenzione dei piani di cottura elettrici e del forno, consultare il suo libretto di istruzioni.

FORNO - PIANO DI COTTURA - LAVASTOVIGLIE - LAVATRICE ASCIUGATRICE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Lavatrice asciugatrice (opzione).
2 - Valvola di evacuazione della lavatrice.
3 - Valvola di alimentazione della lavatrice.
4 - Forno + piano di cottura.
5 - Valvole del gas.
6 - Pannello di selezione da 110 V - 220 V.
7 - Pannello dei disgiuntori.
8 - Lavastoviglie (opzione).
9 - Valvola di alimentazione della lavastoviglie.

■ 5.3 Forno, piano di cottura

La barca è dotata in serie di un forno e del piano di cottura a gas.

Le valvole del gas sono situate nell'armadio a sinistra del forno.
Le bottiglie di gas sono situate nel gavone a sinistra del pozzetto.

RACCOMANDAZIONE
Chiudere le valvole del gas e il rubinetto del riduttore di pressione quando i fornelli non sono utilizzati.

■ 5.4 Lavastoviglie (opzione)

La barca è dotata in opzione di una lavastoviglie situata nella cucina.
La sua alimentazione in acqua si fa dal circuito di acqua dolce.
L'evacuazione si effettua tramite l'evacuazione del lavandino.
Verificare l'apertura della sua valvola di alimentazione di acqua dolce situata nel locale idraulico (corridoio di poppa di sinistra).

- Verificare la messa sotto tensione del suo disgiuntore situato nel locale elettrico (armadio del corridoio di poppa dritta).

ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione da 110 V - 220 V (nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).
Per l'uso e la manutenzione della lavastoviglie, consultare il suo libretto di istruzioni.

■ 5.5 Lavatrice asciugatrice (opzione)

La barca è dotata in opzione di una lavatrice / asciugatrice situata nel mobile della cabina di prua sinistra.

È alimentata dall'acqua proveniente dal sistema di acqua fredda.
Verificare l'apertura della sua valvola di alimentazione di acqua dolce situata nell'armadio del corridoio di prua sinistra.
L'evacuazione si effettua tramite la valvola situata nell'armadio del corridoio di prua sinistra.

- Verificare la messa sotto tensione del suo disgiuntore situato nel locale elettrico (armadio del corridoio di poppa dritta).

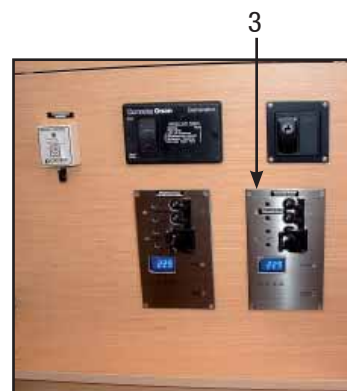
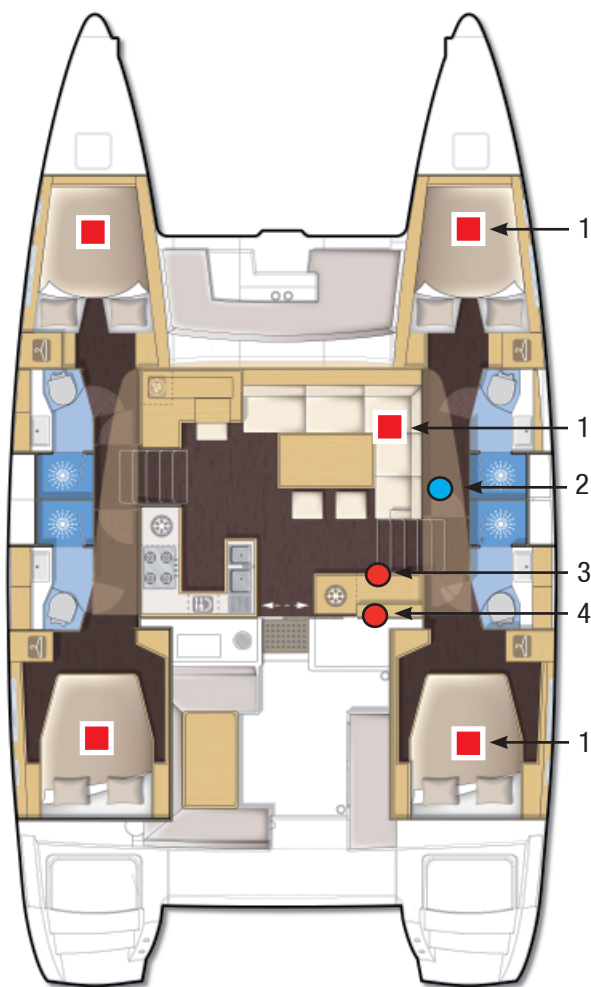
ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione da 110 V - 220 V (nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).

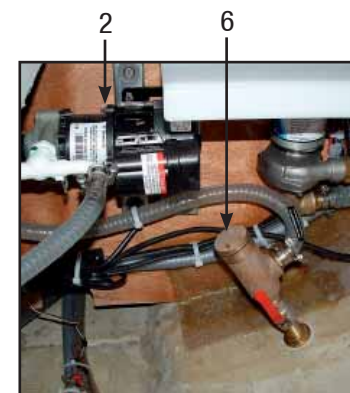
Per l'uso e la manutenzione della lavastoviglie, consultare il suo libretto di istruzioni.

RACCOMANDAZIONE
Non utilizzare la lavastoviglie durante la navigazione.

TELEVISORE - CLIMATIZZAZIONE

3

5

1 - Gruppo della climatizzazione.
2 - Pompa ad acqua di mare / climatizzazione.
3 - Pannello di selezione / climatizzazione.
4 - Televisore.
5 - Comando di climatizzazione.
6 - Valvola di alimentazione di acqua di mare / climatizzazione.

2 6

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

■ 5.6 Televisore (opzione)

Il quadrato è provvisto in opzione di un televisore montato su un ascensore elettrico.
La cabina del proprietario può essere dotata anche di un televisore opzionale.
I televisori sono alimentati da un convertitore.

Dopo la messa sotto tensione del circuito di bordo da 12 V :
- Premere sull'interruttore situato a lato della discesa di dritta per fare salire o scendere il televisore.

Far attenzione che nessun oggetto impedisca l'apertura della botola del televisore.
Rimettere il televisore nella sua posizione iniziale per la navigazione.

Un amplificatore di antenna è situato ai piedi del puntello, dietro lo schienale del banco nel quadrato.

Per l'uso e la manutenzione del televisore, consultare il suo libretto di istruzioni.

■ 5.7 Climatizzazione (opzione)

La barca è dotata in opzione della climatizzazione reversibile.
I gruppi della climatizzazione sono situati nelle cabine e nel quadrato.
Delle bocchette di ventilazione sono presenti in ogni cabina e nel quadrato.

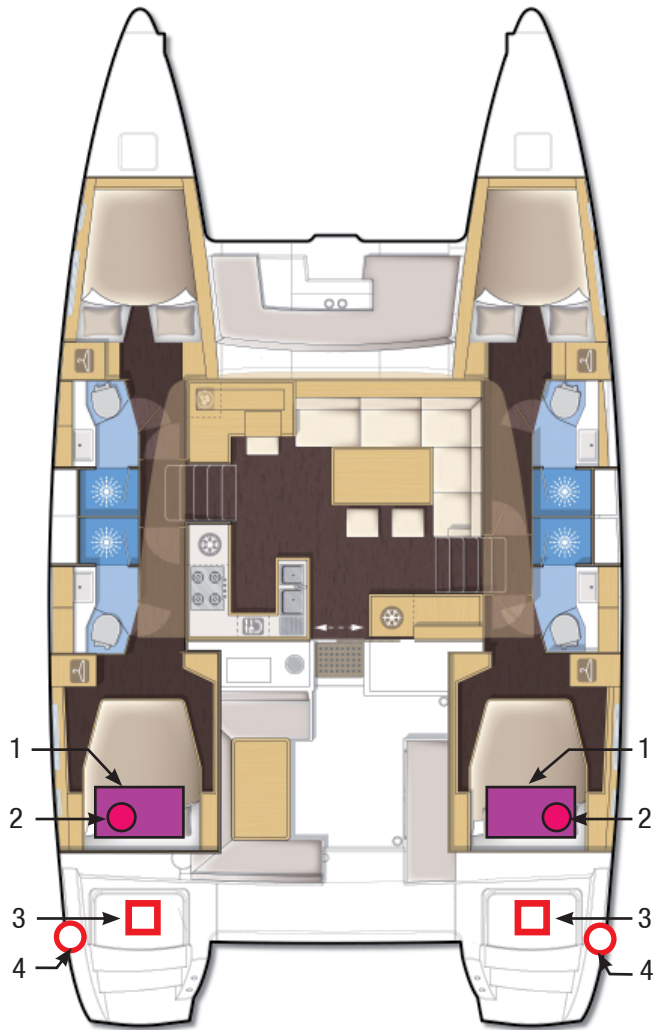
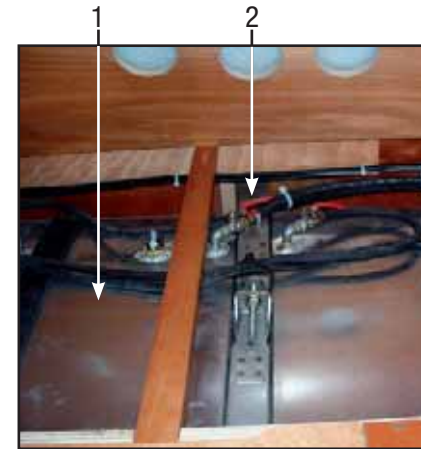
Prima dell'accensione del sistema :
Aprire i circuiti di circolazione dell'acqua di mare (valvole di aspirazione nel pozzetto di scarico, evacuazione con uscita diretta).

ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di dritta del pannello di selezione da 110 V - 220 V nell'armadio a dritta dell'entrata del quadrato.
Verificare la messa sotto tensione delle pompe e dei gruppi della climatizzazione sui disgiuntori situati nel locale elettrico del corridoio di poppa dritta).

Mettere in funzione il gruppo della climatizzazione nella zona desiderata, selezionare caldo o freddo e regolare la temperatura a partire dal suo comando.

Pulire regolarmente i filtri presenti sui circuiti dell'aria condizionata e sulle valvole di aspirazione nell'acqua di mare.

Per lo spurgo, l'utilizzazione e la manutenzione del sistema di climatizzazione, consultare il suo libretto di istruzioni.

RISCALDAMENTO

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Riserva del carburante.
2 - Valvole del carburante.
3 - Caldaia.
4 - Uscita tubo di scarico della caldaia.

■ 5.8 Riscaldamento (opzione)

La barca è dotata in opzione di un riscaldamento diesel a circolazione d'acqua.
Le caldaie sono situate nei compartimenti motore di sinistra e di dritta della barca

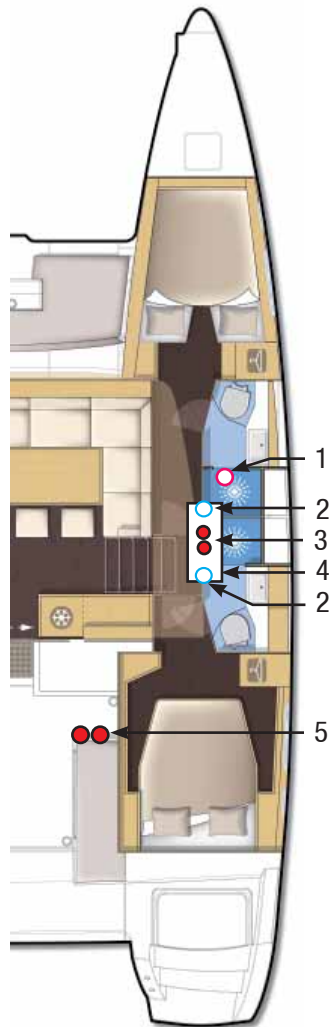
- Verificare l'apertura della valvola del carburante (accesso sui serbatoi nelle cabine di poppa di sinistra e di dritta).
- Mettere in funzione ogni caldaia e in seguito regolare la temperatura a partire dal loro comando.

Per l'uso e la manutenzione del riscaldamento, consultare il suo libretto di istruzioni.

ATTENZIONE
Far attenzione a non disporre dei parabordi all'altezza delle uscite del tubo di scarico delle caldaie del riscaldamento.

CIRCUITI DELL' ACQUA

6

PROSCIUGAMENTO - ACQUE GRIGIE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

SCARICO A MARE APERTO

SCARICO A MARE CHIUSO

1 - Interruttori delle pompe della doccia.

2 - Valvola d'evacuazione dello scompartimento di prua / poppa.

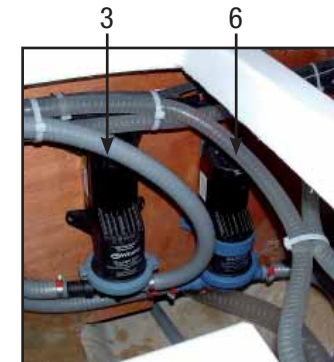
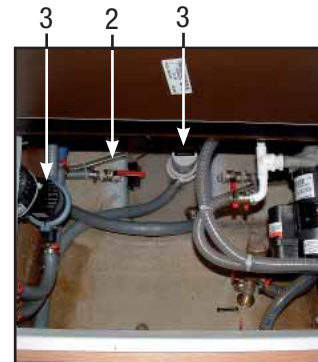
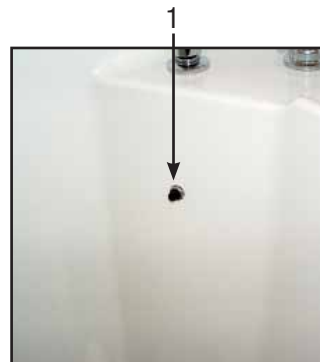
3 - Pompe di sentina elettriche.

4 - Pozzetto di scarico dello scafo.

5 - Pompe di sentina manuali.

6 - Pompe di evacuazione della doccia.

Gli stessi elementi sono presenti in ogni scafo.

Nota : ogni valvola presente nella barca è identificata.

6.1 Prosciugamento

Un pozzetto di scarico è situato sotto il paiolo di ogni scafo.
Gli scompartimenti di prua e poppa sono collegati a questi pozzetti di scarico tramite un dreno e una valvola (accesso sotto i paioli).

Ogni pozzetto di scarico è svuotato tramite tre pompe di sentina :
- Una pompa manuale del pozzetto.
- Una pompa elettrica ad accensione manuale dal quadro elettrico.
- Una pompa elettrica ad accensione automatica e manuale situata nel pozzetto di scarico.

RACCOMANDAZIONE
Verificare regolarmente il corretto funzionamento e la tenuta stagna delle valvole e degli scarichi a mare.
Assicurarsi periodicamente della perfetta pulizia delle griglie presenti e delle sentine.

ATTENZIONE
Il sistema di pompe di sentina non è concepito per assicurare la galleggiabilità della barca in caso di avaria.
Il sistema delle pompe di sentina è destinato a svuotare l'acqua proveniente da spruzzi o da fughe, ma assolutamente no da una breccia nello scafo risultante da un'avaria.

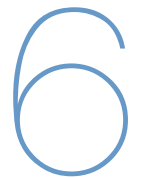
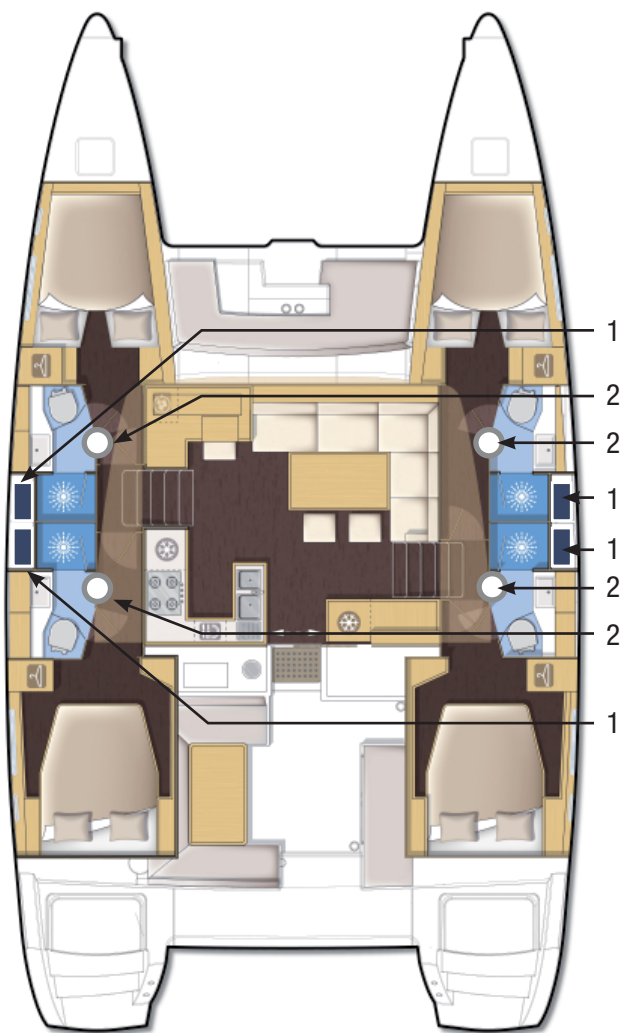
RACCOMANDAZIONE
Lasciare sempre le pompe di sentina in posizione di avviamento automatico.
Un test delle pompe di sentina è consigliato prima di ogni partenza in mare.

6.2 Acque grigie

Le acque grigie (lavello, lavandino) escono direttamente tramite dagli ombrinali dotati di valvole.

Nota : una valvola è chiusa quando la sua maniglia è perpendicolare al tubo e aperta quando la sua maniglia è nell'asse del tubo.

Le acque grigie delle docce sono svuotate dalle pompe presenti sotto i paioli dei corridoi di sinistra e di dritta.
La messa sotto tensione delle pompe di sentina si effettua dal circuito di bordo da 12 V.
Per svuotare le docce, azionare l'interruttore di accensione della pompa, situato nel mobile della toilette.

RACCOMANDAZIONE
Durante gli arresti al porto, utilizzare se possibile le installazioni sanitarie della capitaneria previste a questo scopo.
A causa del divieto di rigettare le acque usate in alcuni porti o paesi è necessaria l'utilizzazione di un serbatoio per le materie fecali.

ACQUE NERE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Serbatoio acque nere.

2 - Valvola di evacuazione sullo scafo.

3 - Interruttori dei WC elettrici.

■ 6.3 Acque nere

La barca è dotata nella versione standard di WC manuali e di un serbatoio acque nere nel bagno di poppa di sinistra.
La barca è dotata in opzione di WC elettrici e di un serbatoio acque nere in tutti i bagni.

• USO DEI WC MANUALI
- Aprire le valvole di presa d'acqua e di evacuazione.
Per svuotare la vaschetta :
- Mettere la leva del comando della pompa in posizione inclinata (FLUSH) e azionare la pompa.
Per prosciugare la vasca :
- Rimettere la leva in posizione verticale (DRY) e azionare la pompa.

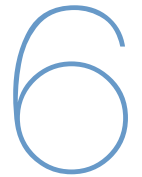
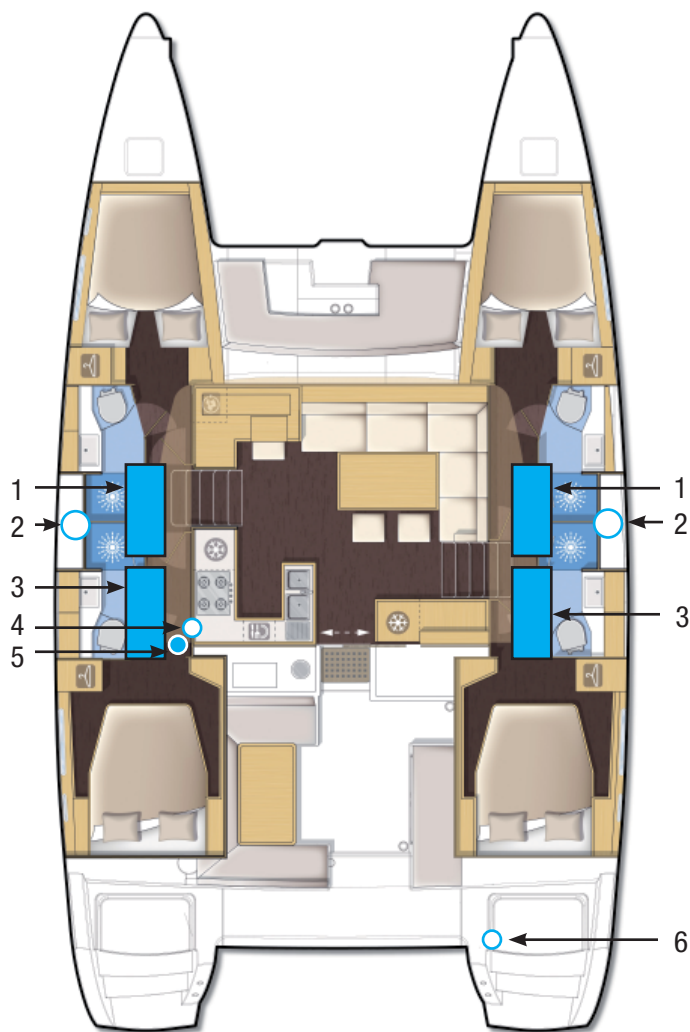
Per evitare di otturare il WC, utilizzare carta assorbente e pompare fino a svuotare completamente il tubo dell'evacuazione.
Sciacquare regolarmente il WC con acqua dolce.
Chiudere le valvole dopo ogni uso.

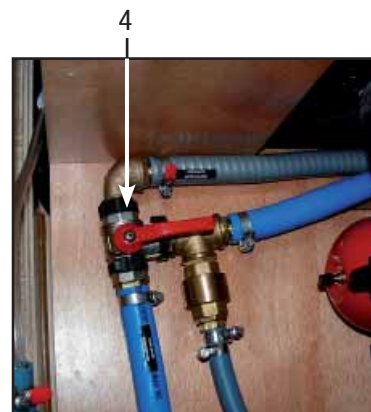
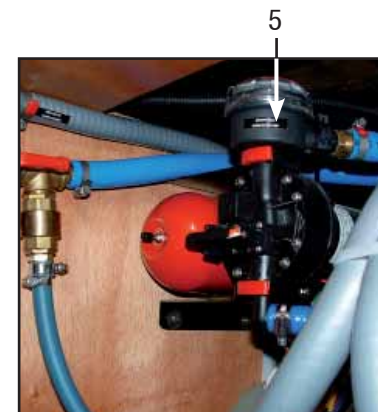
• USO DEI WC ELETTRICI
I WC elettrici sono sciacquati con l'acqua di mare.
Le pompe elettriche, i filtri e le valvole di alimentazione sono situate nelle varie toilette sotto le vasche del lavandino.
- Mettere sotto tensione il circuito da 12 V di bordo.
- Aprire le valvole di presa d'acqua e di evacuazione.

Uno degli interruttori presenti vicino al WC permette di effettuare un ciclo di pompaggio di acqua e di evacuazione.
Il secondo interruttore permette di effettuare un ciclo di risciacquo.

Sciacquare il WC con l'acqua dolce e pulire regolarmente i filtri.
Chiudere le valvole dopo ogni uso.
Per l'uso e la manutenzione dei WC elettrici, consultare il loro libretto di istruzioni.

• USO DEI SERBATOI DELLE ACQUE NERE
L'accesso ai serbatoi si fa dalle toilette.
Assicurarsi che la valvola di evacuazione del serbatoio sia chiusa per evitare ogni scarico per inavvertenza (la valvola è chiusa quando la maniglia della valvola è perpendicolare al tubo).
Svuotamento del serbatoio :
- Nelle zone autorizzate, aprire la valvola di evacuazione.
- In un porto attrezzato di un sistema di aspirazione dei rifiuti organici, introdurre il tubo di aspirazione nel serbatoio tramite il bocchettone della coperta.
- Azionare la pompa del sistema di aspirazione.
Sciacquare regolarmente il serbatoio delle acque nere.
I serbatoi devono essere svuotati quando la barca è ferma con temperature al di sotto dello zero.

ATTENZIONE
Utilizzare il sistema di pompaggio dei porti o marine per svuotare il serbatoio delle acque nere.
Nel rispetto dell'ambiente non svuotare il contenuto vicino alla costa.

ACQUE DOLCE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1- Serbatoi di prua di dritta / sinistra (standard).
2 - Bocchettone di riempimento.
3 - Serbatoi di poppa (opzione).
4 - Valvola di selezione serbatoio acqua.
5 - Gruppo acqua.
6 - Presa di banchina acqua dolce.

■ 6.4 Acqua dolce

• SERBATOI D'ACQUA DOLCE
La barca è dotata di serie di due serbatoi da 175 l.
La valvola di selezione dei serbatoi si trova nel locale idraulico del corridoio di poppa di sinistra.

Per prevenire ogni errore di manipolazione, non effettuare i riempimenti d'acqua e di carburante allo stesso tempo.
Due imbarchi di prua (dritta / sinistra) permettono di riempire i serbatoi.
Al momento del riempimento, evitare ogni manutenzione con prodotti inquinanti vicino agli imbarchi.
Aprire e chiudere i tappi del bocchettone con l'aiuto dell'apposita chiave.
Verificare lo stato delle guarnizioni dei tappi dei bocchettoni nel momento del riempimento.

Non spingere mai in fondo il tubo di riempimento dell'acqua nel circuito per evitare ogni sovrappressione nei circuiti.

RACCOMANDAZIONE
Sorvegliare la qualità dell'acqua per il riempimento.
Verificare se l'acqua è potabile.
In caso di prolungata inattività, purificare il serbatoio e le canalizzazioni con l'aiuto di un apposito trattamento.

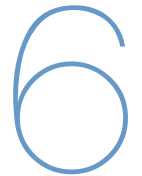
Nota : la capacità del o dei serbatoi d'acqua dolce indicata alla pagine CARATTERISTICHE può essere utilizzabile soltanto parzialmente in funzione dell'assetto della barca.

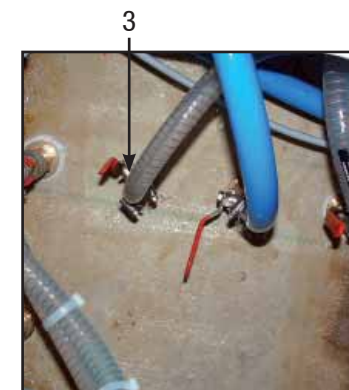
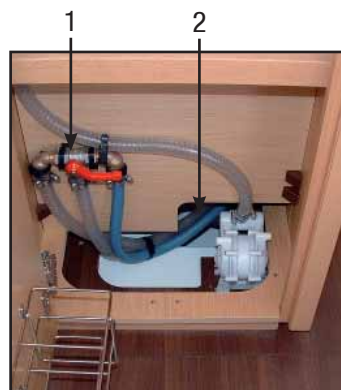
• GRUPPO D'ACQUA
Il gruppo di acqua è situato nel locale idraulico del corridoio di poppa di sinistra
La sua messa in funzione si effettua tramite un interruttore presente sul pannello elettrico.

RACCOMANDAZIONE
Non far funzionare mai l'apparecchio del circuito d'acqua quando le valvole sono chiuse o quando i serbatoi sono vuoti (rischio di deterioramento del materiale elettrico).
Controllare lo stato dei diversi filtri ad acqua.

• INDICATORE DI LIVELLO D'ACQUA
Sorvegliare il livello d'acqua nei serbatoi tramite l'indicatore situato sul quadro elettrico (nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).
Per passare da un serbatoio all'altro, utilizzare il pulsante "Water".

• PRESA DI BANCHINA ACQUA DOLCE
La presa di banchina d'acqua dolce è situata nello spoiler di poppa di sinistra.
Per utilizzare l'acqua dolce del porto :
- Collegare la presa di banchina.
- Posizionare l'interruttore del gruppo d'acqua su OFF.

RACCOMANDAZIONE
Durante l'assenza dalla barca, scollegare sistematicamente la presa di banchina di acqua dolce.

ACQUE DOLCE - ACQUA DI MARE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Valvola di selezione acqua dolce / acqua di mare.
2 - Pompa a pedale.
3 - Valvola di alimentazione di acqua di mare.
4 - Scaldacqua.
5 - Doccetta.

• POMPA A PEDALE ACQUA DOLCE / ACQUA DI MARE
La pompa a pedale consente di alimentare un rubinetto del lavello con l'acqua dolce e con l'acqua di mare.
La valvola 3 vie acqua dolce / acqua di mare è accessibile dal mobile del lavandino.

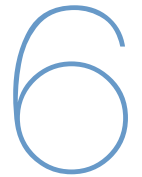
In caso d'indurimento della pompa a pedale, verificare che il tubo di alimentazione dell'acqua non sia otturato, o che il rubinetto non sia ostruito.
In quest'ultimo caso, smontare l'imbuto del rubinetto e pulirlo.

• DOCCETTA ESTERNA
Una doccetta con rubinetto acqua calda / acqua fredda (miscelatore) si trova sullo spoiler di poppa di dritta.
E' alimentata da un gruppo d'acqua sotto pressione.

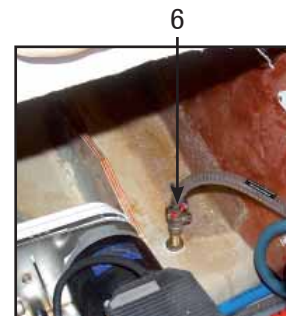
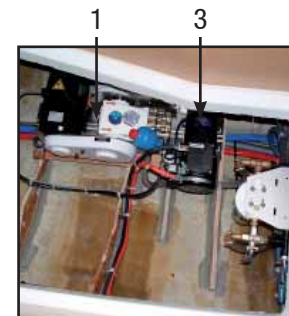
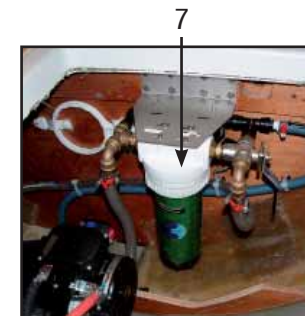
ATTENZIONE
In periodo di gelo, non dimenticare di svuotare la doccetta del pozzetto, anche se c'è qualcuno a bordo.

• SCALDACQUA
Lo scaldacqua è situato nella cabina di poppa di sinistra.
Il suo volume è dl 60 litri.
Lo scaldacqua funziona automaticamente una volta che il motore è acceso, o su 110 V - 220 V (presa di banchina o generatore) dopo aver acceso il suo disgiuntore sul quadro elettrico a dritta del quadrato.

La pre-regolazione della temperatura dell'acqua calda si fa tramite il rubinetto termostatico situato sullo scaldacqua.

RACCOMANDAZIONE
Quando lo scaldabagno non è utilizzato, scollegarlo dal suo circuito da 110 V - 220 V.
Verificare prima di ricollegarlo al circuito da 110 V - 220 V che sia pieno di acqua.

DISSALATORE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Dissalatore.
2 - Valvola di selezione serbatoio di sinistra / dritta.
3 - Pompa bassa pressione del dissalatore.
4 - Disgiuntore.
5 - Comando.
6 - Valvola di alimentazione di acqua di mare del dissalatore.
7 - Filtro.

■ 6.5 Dissalatore (opzione)

La barca può essere dotata di un dissalatore (100 litri / ora) opzionale situato sotto il paiolo del corridoio di sinistra.

FUNZIONAMENTO
Il dissalatore funziona sia a 12 V sia a 110 V - 220 V.

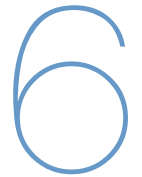
Verificare la messa sotto tensione del suo disgiuntore situato a prua della cuccetta di dritta.
Verificare l'apertura della sua valvola di alimentazione di acqua di mare (accesso sotto il paiolo del corridoio di sinistra).

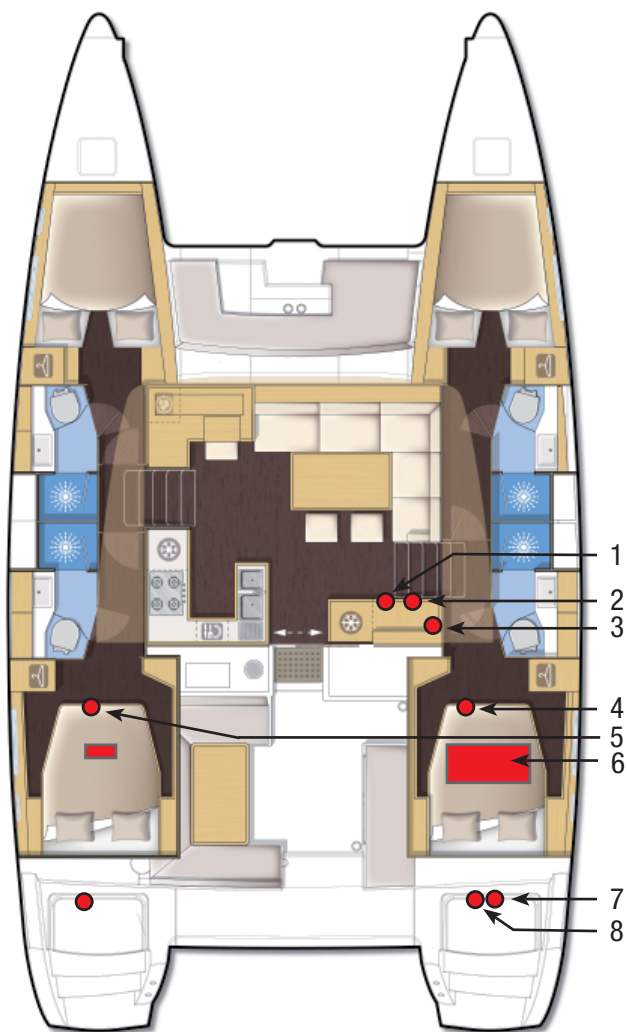
ALIMENTAZIONE
Selezionare la fonte di alimentazione (12 V o 110V - 220 V) dal selettore sul quadro di comando del dissalatore (accesso dal corridoio di sinistra).
Selezionare dopo la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione da 110 V - 220 V (accesso nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).

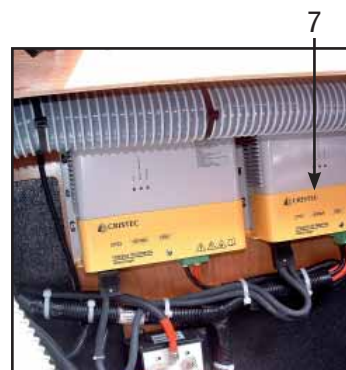
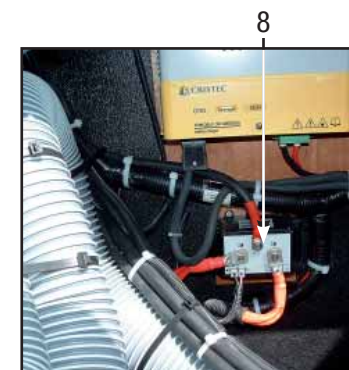
Selezionare il serbatoio da riempire tramite la valvola prevista a questo scopo (accesso corridoio di sinistra).
Azionare il dissalatore tramite il suo comando situato sul suo pannello.

Verificare il livello di acqua dolce nel serbatoio nel momento del funzionamento del dissalatore.
Pulire regolarmente il suo filtro situato sotto il paiolo del corridoio di sinistra.

RACCOMANDAZIONE
Il dissalatore deve essere utilizzato esclusivamente in acque chiare, all'ancoraggio o in navigazione.

Per l'uso e la manutenzione del dissalatore, consultare il suo libretto di istruzioni.

ELETTRICITA 7

PANNELLI ELETTRICI 12 V - CARICABATTERIA - CONVERTITORE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Quadro elettrico.
2 - Interruttore del convertitore.
3 - Convertitore 12 V / 110 V - 220 V.
4 - Interruttori di sicurezza di bordo e motore 12 V.
5 - Interruttore di sicurezza di accoppiamento / batterie motore di dritta e sinistra.
6 - Batterie 12 V.
7 - Caricabatterie.
8 - Ripartitore di carica.

Un manuale elettrico è consegnato con la barca.
Questo manuale contiene degli schemi e delle spiegazioni tecniche sui sistemi elettrici.
Riferirsi al manuale elettrico per ogni informazione non trattata nel presente manuale d'uso.

■ 7.1 Circuito 12 V

Il circuito principale di bordo è alimentato a 12 V.

Le batterie 12 V si trovano sotto le cuccette delle cabine di poppa di dritta e di sinistra.

Le valvole di sicurezza di bordo e motore sono situate alla prua delle cuccette delle cabine di poppa dritta e sinistra.

Per motivi di sicurezza, un sistema di accoppiamento delle batterie motore (dispositivo di sicurezza situato a prua della cuccetta della cabina di poppa sinistra) permette di azionare il motore in caso di batteria difettosa.

Il generatore possiede le sue proprie valvole di sicurezza situate nel gavone di dritta della coperta di prua.

La ricarica delle batterie è effettuata dall'alternatore del motore o dal caricabatteria da 110 V - 220 V / 12 V - 60 A.
La barca può, secondo la rifinitura, essere dotata di un caricabatteria supplementare da 110 V - 220 V / 12 V - 40 A.

I caricabatteria si trovano nel compartimento del motore di dritta.
Il caricabatteria del generatore è situato nel locale del generatore nel gavone di dritta della piattaforma di prua.
Sono utilizzabili con la presa di banchina o il generatore in funzione.

ALIMENTAZIONE DEI CARICABATTERIA
Selezionare la fonte di alimentazione (generatore o presa di banchina) dal selettore di sinistra del pannello di selezione da 110 V - 220 V situato nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato).

I disgiuntori dei consumatori 12 V si trovano dietro al quadro elettrico.
Sono riattivabili premendo su una chiavetta nera.

■ 7.2 Convertitore

La barca è dotata di un convertitore opzionale da 12 V / 110 V - 220 V situato nell'armadio del corridoio di poppa di dritta (locale tecnico elettricità).

L'interruttore della messa sotto tensione del convertitore si trova a sinistra del pannello di selezione (armadio all'ingresso di dritta del quadrato).

Il convertitore alimenta le prese elettriche della cucina da 110 V - 220 V.

COMMANDO DELL'AVVIAMENTO DEL GENERATORE

DISGIUNTORI DELLE PRESE DI BANCHINA

GENERATORE

LINGUETTA DI SELEZIONE DEL SERBATOIO / GENERATORE

VALVOLA DI PRESA DELL'ACQUA DEL GENERATORE

FILTRO AD ACQUA + FILTRO A GAS OLIO DEL GENERATORE

■ 7.3 Circuito 110 V - 220 V

• PRESA DI BANCHINA
Le due prese di banchina sono situate sullo spoiler di poppa di dritta.
Le stesse alimentano il circuito da 110 V - 220 V e i caricabatterie da una parte, e la climatizzazione dall'altra parte.

Prima di collegare e scollegare i cavi di alimentazione barca / banchina, staccare il dispositivo di selezionamento raccordato all'alimentazione di banchina.
Collegare i cavi di alimentazione della barca/banchina nella barca prima di collegarli alle prese della banchina.
Scollegare i cavi di alimentazione della barca/banchina prima dal lato banchina.
Chiudere le protezioni delle prese di alimentazione alla banchina quando le prese non vengono utilizzate.

Le prese di banchina sono protette dai disgiuntori situati nel comparti-mento motore di dritta

ATTENZIONE
Prima di utilizzare la presa di banchina, verificare assolutamente che la banchina sia dotata di 32 A.

PERICOLO
Non lasciare mai l'estremità del cavo di alimentazione barca / banchina nell'acqua, ne può derivare un campo elettrico che potrebbe ferire o causare la morte di nuotatori nelle vicinanze.

• GENERATORE
Il generatore è situato nel gavone di dritta della piattaforma di prua.
Serve a rialimentare le batterie tramite i caricabatteria e alla fornitura del 110 V - 220 V per il bordo.

FUNZIONAMENTO
Dopo la messa su ON delle valvole di sicurezza situate nel gavone di dritta della piattaforma di prua, la messa in servizio del generatore si fa o dal generatore o dal comando sotto il quadro elettrico presente nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato.

- Assicurarsi dell'apertura della sua valvola di raffreddamento tramite acqua di mare (accesso sotto il paiolo del corridoio di dritta).
Selezionare il serbatoio del carburante tramite la linguetta situata vicino alla valvola di sicurezza del generatore nel gavone della piattaforma di prua.

Per l'uso e la manutenzione del generatore, consultare il suo libretto di istruzioni.

QUADRI ELETTRICI - SELETTORI - DISGIUNTORI

QUADRI ELETTRICI

DISGIUNTORI DEI CONSUMATORI

PANNELLO DI SELEZIONE ALIMENTAZIONE 110 V - 220 V

• CONTROLLO DEI APPARECCHI CHE CONSUMANO 110 V - 220 V
PANNELLO DI SELEZIONE
(nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato) :
Il pannello comporta dei commutatori che consentono di scegliere la fonte dell'alimentazione per i diversi consumatori di bordo da 110 V - 220 V.

SELETTORE DI SINISTRA :
- Permette di utilizzare gli apparecchi che necessitano corrente a 110 V - 220 V in provenienza dal generatore, dalla banchina o dal convertitore.

SELETTORE DI SINISTRA :
- permette di utilizzare gli apparecchi utilizzando la corrente 110 V - 220 V in provenienza dal generatore, dalla banchina o dal convertitore.

RACCOMANDAZIONE
Sorvegliare la carica delle batterie nel momento dell'utilizzazione del convertitore.

• UTILIZZAZIONE DEGLI APPARECCHI A 110 V - 220 V
MESSA SOTTO TENSIONE DEGLI APPARECCHI
Per potersi servire degli apparecchi che funzionano a 110 V - 220 V (lavatrice, dissalatore, ecc.), è necessario :
- Assicurarsi che i disgiuntori delle prese di corrente siano su OFF sul pannello di selezione 110 V - 220 V.
- Mettere la fonte 110 V - 220 V sotto tensione (accendere il generatore o innestare una presa di banchina).
- Selezionare questa fonte sul pannello di selezione affinché alimenti a bordo (pannello elettrico di selezione da 110 V - 220 V) o azionare il convertitore per le prese di corrente.
- Mettere sotto tensione i disgiuntori delle prese di corrente da utilizzare al pannello elettrico.
Una volta effettuate queste operazioni, mettere in funzione l'apparecchio con i relativi comandi.

Per l'accensione di elementi da 110 V - 220 V, aspettare 10 a 15 secondi tra ogni accensione di un nuovo elemento, per lasciare il tempo al generatore di stabilizzarsi e di poter rilasciare la potenza necessaria all'accensione.

ARRESTO DEGLI APPARECCHI CHE FUNZIONANO A 110 V - 220 V
Per spegnere gli apparecchi che funzionano a 110 V - 220 V (lavatrice, dissalatore, ecc.), è meglio procedere del seguente modo :
- Spegnere l'apparecchio a partire dai relativi comandi.
Per lo spegnimento degli elementi da 110 V - 220 V, aspettare 10 a 15 secondi tra ogni spegnimento di un nuovo elemento, per lasciare il tempo al generatore di stabilizzarsi :
- Staccare i disgiuntori delle prese di corrente al pannello elettrico.
- Mettere il selettore della fonte da 110 V - 220 V su OFF (generatore o presa di banchina) o staccare il convertitore.
- Bloccare il generatore o scollegare la presa di banchina.

ATTENZIONE
Prima di selezionare OFF sul selettore della fonte da 110 V – 220 V, assicurarsi che nessun altro apparecchio sia in funzione (pericolo di arco elettrico che può essere distruttivo per il commutatore e rischio di danneggiamento del generatore).

ELETTRONICA

ACCESSO AL PILOTA AUTOMATICO

FUSIBILE DEL PILOTA AUTOMATICO

COMPUTER

BUSSOLA DEL PILOTA AUTOMATICO

SONDA DEL LOG SPEEDOMETRO

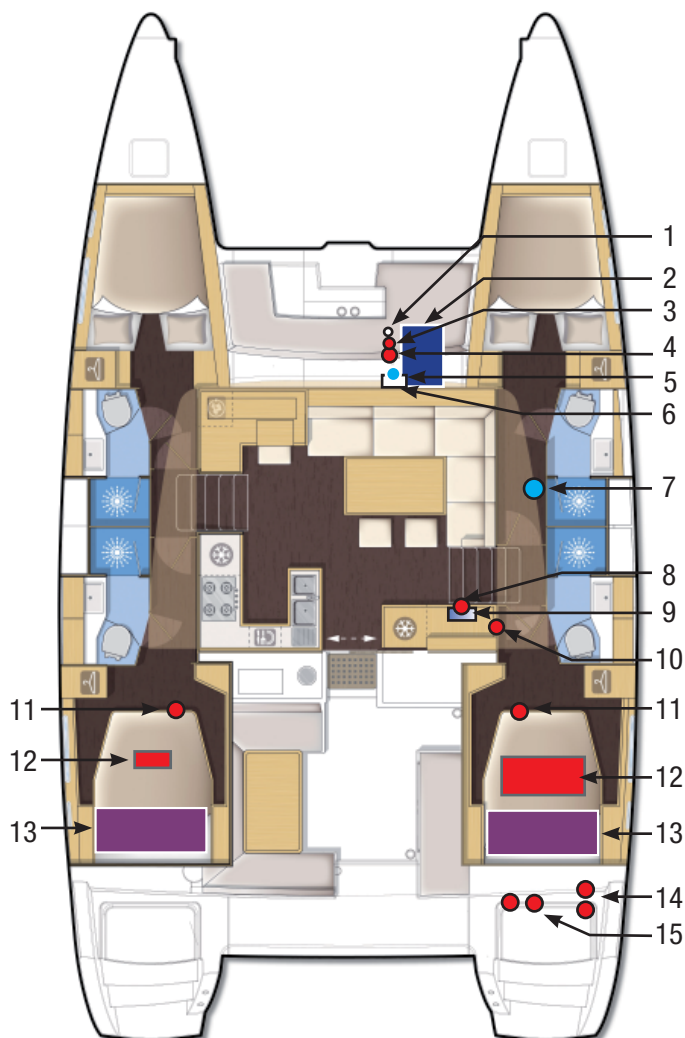
■ 7.4 Elettronica

La barca può essere dotata in opzione di un pack elettronico e di diversi accessori di aiuto alla navigazione.
Per l'uso e la manutenzione di tutti questi elementi, consultare il loro libretto di istruzioni.

Il pistone, il pilota automatico e il computer si trovano nello scomparto motore di dritta.
Il fusibile del pilota automatico è situato sotto la cuccetta di poppa dritta.
La bussola si trova nella sentina motore di sinistra.

La sonda del log speedometro (opzione) si trova sotto il paiolo all'ingresso della cabina di prua di sinistra.

IMPIANTO ELETTRICO

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Linguetta di selezione del serbatoio carburante.
2 - Generatore.
3 - Valvola di presa dell'acqua del generatore.
4 - Filtro a carburante del generatore.
5 - Filtro del generatore.
6 - Caricabatteria 12 V / Generatore.
7 - Valvola di presa dell'acqua del generatore.
8 - Interruttori del generatore.
9 - Quadro elettrico.
10 - Convertitore.
11 - Interruttore di sicurezza circuito di bordo / motore + accoppiamento.
12 - Batteria 12 V dritta / sinistra.
13 - Serbatoi del carburante dritta / sinistra.
14A - Prese di banchina 110 V - 220 V / Climatizzazione.
14B - Prese di banchina 110 V - 220 V / Bordo.
15A - Disgiuntore presa di banchina di bordo.
15B - Disgiuntore presa di banchina climatizzazione.

RICAPITOLATIVO ELEMENTI 12 V

CARICA E CONVERSIONE ELETTRICA

1 x caricabatteria 220 V / 12 V - 60 A	Parco di servizio12 V + motore
1 x caricabatteriar 220 V / 12 V - 40 A (opzione)	Motore + bordo
1 x caricabatteria 220 V / 12 V - 25 A (opzione)	Generatore
2 x alternatori 12 V - 80 A	Ricarica parco di servizio, batterie motore, generatore

BATTERIE / APPARECCHI CHE CONSUMANO

CORRENTE 12 V	TENSIONE	MESSA IN FUNZIONE + PROTEZIONE	PROTEZIONE
Batterie di servizio	12 V - 420 Ah (standard)		
Elettronica di navigazione	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Illuminazione	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Luci di navigazione	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Frigoriferi, conservatore	12 V	Quadro elettrico 12 V	
WC elettrico	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Pompa di lavaggio coperta	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Pompe di sentina	12 V	Quadro elettrico 12 V	
Winch	12 V	12 V bordo	Locale tecnico elettrico
Verricello	12 V	12 V bordo	Cabina di poppa dritta
VHF	12 V	12 V bordo	Morsettiera 12 V
Hifi	12 V	12 V bordo	Morsettiera 12 V
Autoradio	12 V	12 V bordo	Morsettiera 12 V
Prese 12 V	12 V	12 V bordo	Morsettiera 12 V
Batterie motori (x 2)	12 V - 110 Ah		
Batteria generatore	12 V - 110 Ah		
Batteria bordo	12 V - 140 Ah		

GENERATORE

Potenza 4 Kva - 11 Kva	100% di carica a 220 V - 50 Hz
Potenza 5 Kva - 13,5 Kva en 110 V	100% di carica a 110 V - 60 Hz

PRESE DI BANCHINA

Presa di banchina Bordo 220 V - 50 Hz	Presa di banchina semplice 32 A	Connessione spoiler di poppa di dritta
Presa di banchina Climatizzazione 220 V - 50 Hz	Presa di banchina semplice 32 A	Connessione spoiler di poppa di dritta
Presa di banchina Bordo 110 V - 60 Hz (version US)	Presa di banchina semplice 32 A	Connessione spoiler di poppa di dritta
Presa di banchina Climatizzazione 110 V - 60 Hz (version US)	Presa di banchina semplice 50 A	Connessione spoiler di poppa di dritta

DISTRIBUZIONE ELETTRICA

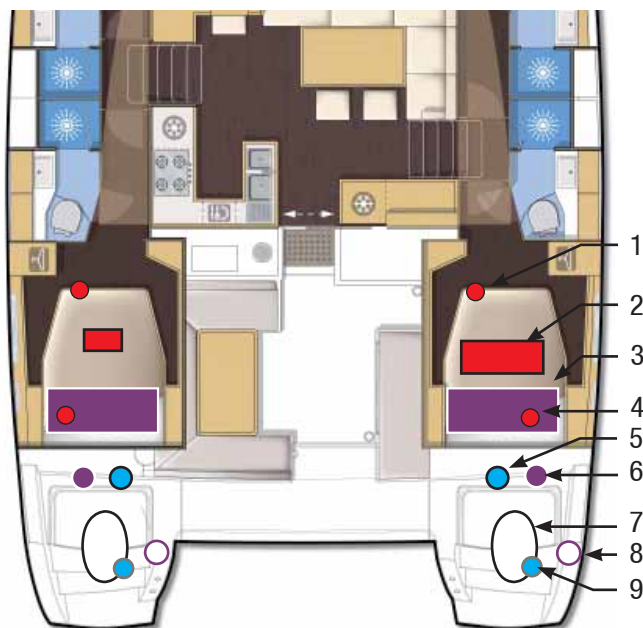
Selettore n.1 (dritto)	Climatizzazione alimentata dal generatore o dalla banchina
Selettore n.2 (sinistro)	Bordo alimentato dal generatore o dalla banchina o dal convertitorer 12 V / 220 V - 2000 W)

CARICA

1 x caricabatteria 220 V / 12 V - 60 A	Ricarica parco di servizio dal generatore o dalla banchina
1 x caricabatteria opzionale 220 V / 12 V - 40 A	Ricarica batterie motori dal generatore o dalla banchina
1 x caricabatteria opzionale 220 V / 12 V - 25 A	Ricarica batteria generatore dal generatore o dalla banchina

RICAPITOLATIVO ELEMENTI 110 V - 220 V

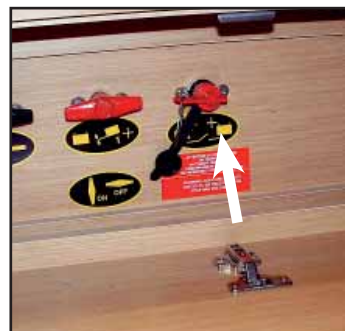
ELEMENTI CHE CONSUMANO	TENSIONE	QUADRO ELETTRICO BARCA
Televisore	220 V	Convertitore proprio
Prese elettriche	220 V	Convertitore o pannello 220 V
Scaldabagno	220 V	Pannello 220 V
Lavastoviglie	220 V ou 110 V	Pannello 220 V
Lavatrice asciugatrice	220 V ou 110 V	Pannello 220 V
Icemaker	220 V ou 110 V	Pannello 220 V
Dessalatore	220 V ou 110 V	Pannello 220 V
Climatizzazione	220 V	Pannello 220 V

MOTORIZZAZIONE 8

IMPIANTO MOTORE

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Interruttore di sicurezza motore + accoppiamento (a sinistra).
2 - Batteria 12 V.
3 - Serbatoio del carburante.
4 - Valvola del carburante.
5 - Filtro ad acqua di mare.
6 - Filtro carburante.
7 - Motore.
8 - Bocchettone di riempimento del serbatoio del carburante.
9 - Valvola di presa d'acqua motore.

Gli stessi elementi sono presenti in ogni scafo.
Nota : ogni valvola presente nella barca è identificata.

VALVOLA DI SICUREZZA DI ACCOPPIAMENTO

COMANDI MOTORI

■ 8.1 Motori

• ACCESSO
Si accede ai motori tramite i passauomo degli spoiler.

ATTENZIONE
Spegnere i motori prima dell'apertura dei passauomo.
In caso di intervento a motore acceso :
- Stare lontani dalle cinghie e dalle parti mobili.
- Far attenzione ai vestiti ampli, capelli lunghi, anelli ecc. (rischio di essere presi).
- Portare dei vestiti adatti (guanti, cappellini, ecc.).

• ACCENSIONE
Prima di accendere i motori :
- Verificare l'apertura delle valvole del carburante (accesso sotto le cuccette delle cabine di poppa, sui serbatoi di dritta e di sinistra).
- Aprire le valvole dei circuiti di raffreddamento del motore.
- Mettere sotto tensione il circuito ellettrico azionando le valvole di sicurezza motore su ON (accesso ai piedi delle cuccette di dritta e di sinistra).

- Dopo aver verificato che le manette dell'inversore sono al punto morto, accendere i motori.

Leggere attentamente il libretto d'istruzioni motore fornito con la barca che spiega in dettaglio il funzionamento dei motori e tutte le operazioni che permettono di farne un uso corretto.

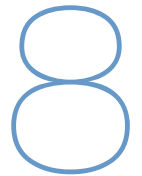
• ACCENSIONE DEL MOTORE CON ACCOPPIAMENTO BATTERIE
Se una delle batterie d'accensione non fosse disponibile :
- Azionare (posizione ON) il dispositivo di sicurezza di accoppiamento ai piedi della cuccetta di sinistra.
- Accendere il motore in oggetto.
- Rimettere sulla posizione OFF il dispositivo di sicurezza dell'accoppiamento.

Nota : nella configurazione normale, le batterie motori sono ricaricate dai rispettivi motori.

• MANUTENZIONE DEI MOTORI
Attenersi alle prescrizioni del libretto d'istruzioni consegnato con i motori per la loro manutenzione.

• PRESE D'ACQUA MOTORE
Le valvole della presa d'acqua motore (accesso dalle sentine motore) devono essere assolutamente aperte prima della messa in funzione del motore.

Mantenere le griglie delle valvole di presa d'acqua del motore pulite il più possibile.
Pulire le griglie con la spazzola ad ogni carena della barca.
Far attenzione a non ostruire le griglie con la pittura anti-fouling.
Prendere l'abitudine di guardare subito dopo l'accensione di un motore se vi è dell'acqua insieme al gas di scarico.

Se non esce acqua :
- Spegnere immediatamente il motore.
- Verificare l'apertura della valvola.
Chiudere le valvole di presa d'acqua in caso di assenza prolungata dalla barca.

CARBURANTE

INDICATORE CARBURANTE

FILTRO AD ACQUA +
FILTRO CARBURANTE

SERBATOIO + VALVOLA
APERTURA CARBURANTE

Ispezionare e pulire regolarmente i filtri ad acqua (accesso nelle sentine motore).

• VENTILAZIONE DELLE SENTINE MOTORE
I ventilatori delle sentine motore si mettono in funzione automaticamente al momento dell'accensione dei motori.

■ 8.2 Carburante

• SERBATOI DEL CARBURANTE
La barca è dotata di due serbatoi.
Si riempiono ognuno separatamente.
Consultare l'indicatore di livello del carburante di ogni serbatoio sul pannello elettrico.
Per passare da un serbatoio all'altro, premere sul pulsante "Nafta".

• RIEMPIMENTO
Per prevenire ogni errore di manipolazione, non effettuare i riempimenti d'acqua e di carburante allo stesso tempo.
Al momento del riempimento, evitare ogni manutenzione con prodotti inquinanti vicino agli imbarchi.
Aprire e chiudere i tappi del bocchettone con l'aiuto dell'apposita chiave.
Riempire i serbatoi di carburante tramite i due imbarchi.

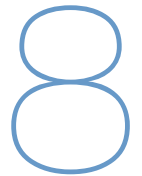
PERICOLO
Spegnere il motore e non fumare durante il riempimento dei serbatoi di carburante.

• MANUTENZIONE DEI SERBATOI
Verificare periodicamente il buono stato delle guarnizioni circolari dei bocchettoni di riempimento (per evitare le entrate d'acqua).
Non chiudere i rubinetti del carburante quando non si usano (salvo in caso di assenza prolungata).
Tenere i serbatoi abbastanza pieni per quanto possibile (onde evitare la condensazione).
Verificare annualmente lo stato del circuito del carburante (tubi, valvole, ecc.).
Far intervenire un professionista per i lavori sulle parti danneggiate del circuito del carburante.

Nota : la capacità dei serbatoi di carburante indicata alla pagina CARATTERISTICHE può non essere completamente utilizzabile in funzione dell'assetto e del carico della barca.
Conservare sempre una riserva del 20% del carburante.

• FILTRO A CARBURANTE
Per prevenire ogni infiltrazione d'acqua, il carburante passa attraverso i due filtri; il primo filtro è situato sulla canalizzazione che collega il serbatoio al motore (ruolo di decantatore dell'acqua e di pre-filtro), il secondo fa parte integrante del motore (ruolo di filtro del carburante).
Per ogni intervento e per la frequenza delle sostituzioni, riferirsi al libretto di istruzioni del motore.

Effettuare lo spurgo allentando (senza toglierla) la vite situata alla base del filtro di decantazione.

Lasciar scolare in una scatola finché il carburante non appaia pulito.
Ripetere quest'operazione diverse volte all'anno.
Cambiare il pre-filtro al meno una volta all'anno (togliere il coperchio).

PANNELLO DI CONTROLLO

■ 8.3 Eliche - anodi

• ELICHE
Le eliche consegnate con la vostra barca rappresentano la sintesi di test eseguiti in collaborazione con il fabbricante dei motori.
Non cambiarle senza consultare un professionista.

• ELICHE RIPIEGABILI (OPZIONE)
Smontare le eliche ripiegabili della barca dopo ogni stagione, smontarne i pezzi e pulirle accuratamente.
Passare del grasso sui denti e sulle superfici del supporto.
Verificare che le pale dell’elica si muovono facilmente.

• ANODI
Sorvegliare periodicamente la corrosione degli anodi.
L’usura degli anodi dipende da diversi fattori e la loro durata di vita può variare di molto. Sostituirli quando è necessario.
Non dipingere mai un anodo.

Far fare la verifica e la manutenzione del sistema dell’elica da un professionista.

■ 8.4 Pannello strumenti

Il pannello di controllo riunisce tutte le funzioni del motore.

Consultare il libretto di istruzioni motore fornito con la barca che da delle spiegazioni sui segnali luminosi, quadranti e spie presenti sul pannello dei comandi.

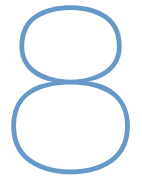
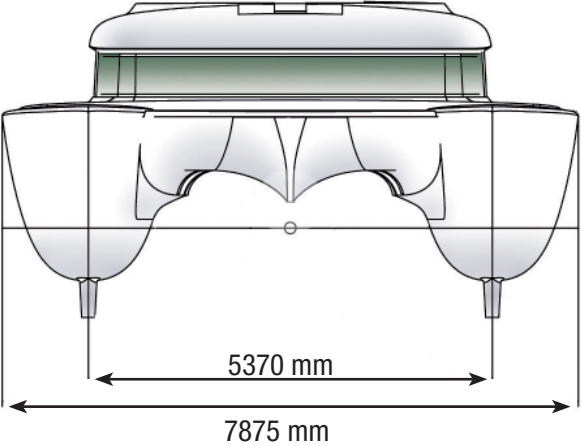
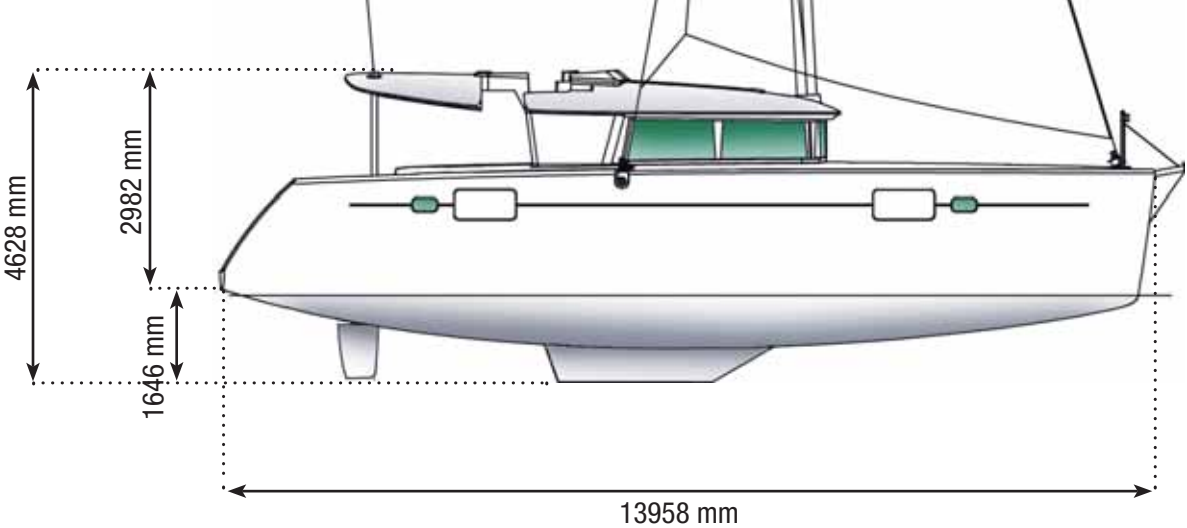
■ 8.5 Comandi opzionali

La barca può essere dotata in opzione di un comando del motore supplementare oltre che di un joystick nel quadrato.

Consultare il loro libretto di istruzioni per l'accensione dei motori (doppio comando) e per il loro funzionamento (joystick).

INVERNAGGIO 9

4628 mm
2982 mm
1646 mm
13958 mm

5370 mm
7875 mm

9.1 Disarmo

Sbarcare tutti i documenti di bordo, le cime non necessarie all'ormeggio, gli utensili della cucina, i viveri, i vestiti, il materiale di sicurezza, le batterie di bordo, eventualmente le bottiglie di gas.
Verificare le date di scadenza del materiale di sicurezza.
Far revisionare l'autogonfiabile.

Approfittare del disarmo per procedere ad un inventario completo del materiale.

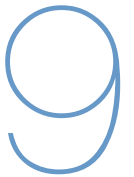
9.2 Protezione

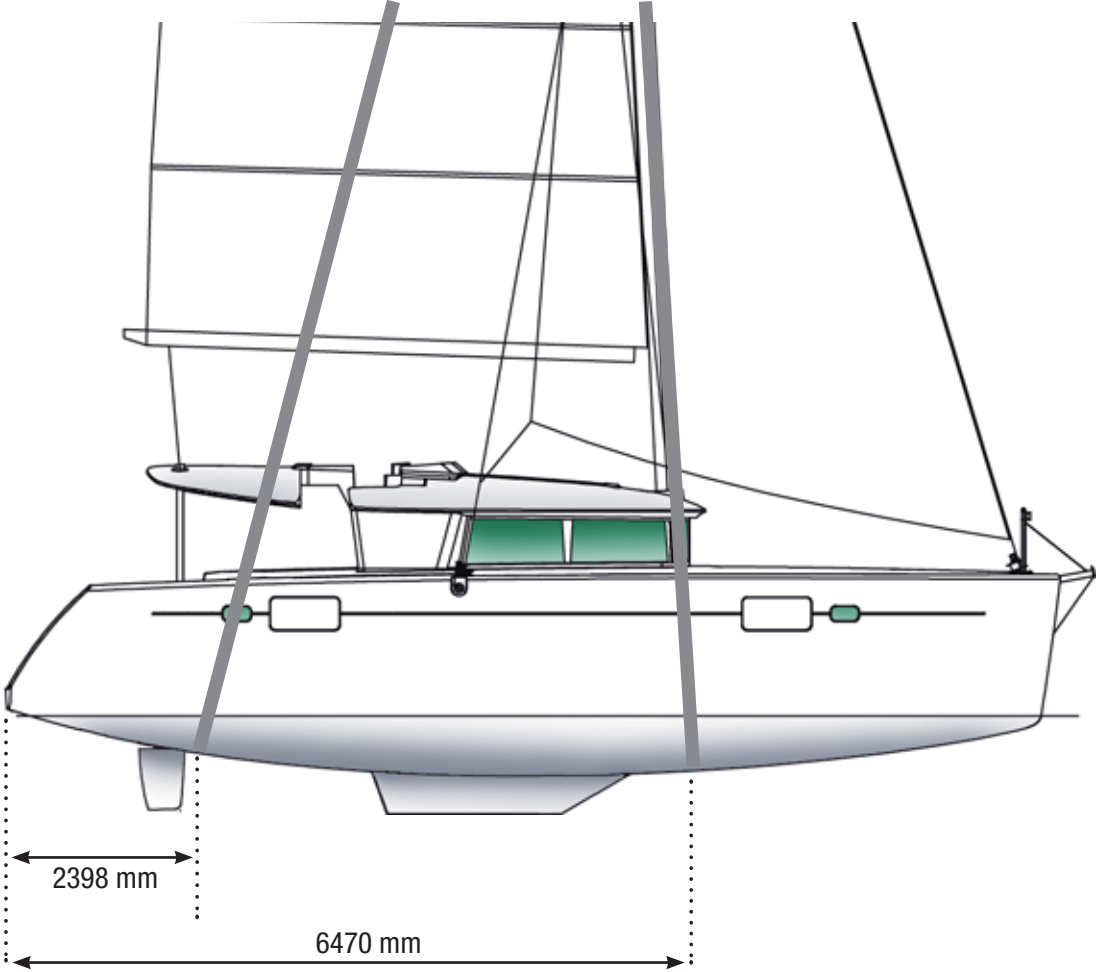
• CIRCUITO D'ACQUA
- Svuotare il circuito d'acqua dolce.
Lasciar colare l'acqua dai rubinetti fino al disinnesco del circuito.
Verificare che non rimanga acqua nei tubi (eventuali punti bassi).
- Smontare i filtri, togliere l'acqua.
Pulire i filtri se necessario e in seguito rimontarli.
- Spurgare lo scaldacqua.
Verificare che non rimanga acqua.
Richiudere lo spurgo.
- Ingrassare tutte le valvole di presa d'acqua e degli ombrinali.
- Sciacquare e svuotare le vasche dei WC.

• INTERNO
- Otturare al massimo le prese d'aria.
- Istallare nel quadrato un disidratatore d'atmosfera lasciando le porte delle cabine e degli scaffali aperti (armadi, ghiacciaia).
- Arieggiare a lungo i cuscini prima di rimetterli nella barca disponendoli su un lato per limitare la superficie in contatto.
- Prosciugare e pulire le sentine.
- Sistemare eventualmente i paioli verticalmente per permettere l'aerazione dei diversi scomparti.
- Aprire le porte dei frigoriferi e del conservatore.

• ESTERNO
- Svuotare con cura la doccetta del pozzetto.
- Sciacquare abbondantemente lo scafo e la coperta.
- Ingrassare con la vaselina tutti i pezzi meccanici e i mobili (lucchetti, cerniere, serrature, ecc.).
- Impedire ogni usura delle cime e degli ormeggi.
- Proteggere al massimo la barca con dei parabordi.
- Assicurarsi che la barca sia ben ormeggiata.

• MOTORI
L'invernaggio dei motori è di competenza di un professionista.
A seconda della sistemazione della barca - a mare o a terra - l'invernaggio è diverso.

RACCOMANDAZIONE
L'insieme di queste precauzioni non costituisce una lista esaustiva.
Il vostro concessionario sarà in grado di consigliarvi e di occuparsi della manutenzione tecnica della vostra barca.

MOVIMENTAZIONE 10

2398 mm
6470 mm

10.1 Preparazione

Per poter beneficiare della garanzia in caso di mal funzionamento di alcuni materiali, il primo varo e le prime prove delle diverse attrezzatura devono essere effettuate dal vostro concessionario.

Ogni ulteriore movimentazione deve essere effettuata da professionisti con la massima cura.
Quando il cantiere LAGOON non è responsabile dell'operazione, non può prendere in garanzia gli eventuali incidenti legati alla manutenzione.

Se doveste essere costretti a fare delle operazioni di varo in seguito, prendere le seguenti precauzioni :
- Rientrare i sensori sotto lo scafo nel loro alloggio (rischio di deterioramento dalle cinghie di sollevamento).
- Verificare la pulizia delle griglie d'aspirazione dell'acqua.
Chiudere tutte le valvole di presa d'acqua e di evacuazione (lavelli, lavandini, WC, motori).
- Verificare il buono stato degli anodi e che siano ben posizionati.
Un anodo non deve essere mai pittato.

10.2 Varo

- Istallare un ormeggio a prua, un ormeggio a poppa e dei parabordi.
- Al momento del varo, verificare che le cinghie non si poggino su nessun apparecchio (scandaglio, speedometro, ecc.) né sulle eliche.

Posizionare le cinghie in funzione dei simboli presenti sullo scafo.
Il gancio di gru dovrà essere dotato di un cavalletto o di un sistema a bilanciere che porta due cinghie.
Le cinghie non devono essere appese direttamente al gancio, questo potrebbe provocare degli sforzi di compressione anormali sullo scafo.

- Effettuare il varo lentamente.
- Controllare il movimento della barca con l'aiuto degli ormeggi.

10.3 Armare - Disarmare

Armare e disarmare la barca è di competenza di un professionista.

PERICOLO
Non rimanere a bordo né sotto la barca durante il varo.

SICUREZZA 11

11.1 Prevenzione

• L'EQUIPAGGIO

Per la vostra sicurezza e per quella del vostro equipaggio, devono essere rispettati alcuni principi di base :

- Prima di ogni navigazione, verificare il contenuto, la sistemazione e le date del materiale di sicurezza.
- Verificare anche la sistemazione e la validità dei documenti ufficiali.
- Informare l'equipaggio del materiale di sicurezza, del suo funzionamento oltre che delle procedure elementari di sicurezza.

Durante la navigazione, indicare sempre la vostra posizione in maniera precisa.

In caso di incidente a bordo e di richiesta di assistenza, quella sarà la prima domanda che vi sarà fatta.

RACCOMANDAZIONE
Dotare i bambini (e secondo il tempo, l'insieme dell'equipaggio) di giubbotto di salvataggio.

ATTENZIONE
Non superare il numero di persone indicate nel capitolo CARATTERISTICHE.
Senza tener conto del numero di persone, il peso totale delle persone e delle attrezzature non deve mai superare il carico massimo raccomandato dal costruttore.

• LA BARCA

Con l'intento di prevenire e per poter affrontare serenamente i principali pericoli che si possono verificare a bordo (fuoco, falle), imparare a riconoscere e a situare i diversi elementi che potrebbero esserne all'origine e l'attrezzatura per impedirli.

Rischio di fuoco :

- Circuito elettrico (capitolo 7)
- Motore (capitolo 8)
- Circuito gas (capitolo 11)

Rischio delle condotte dell'acqua :

- Circuiti d'acqua (capitolo 6)

RACCOMANDAZIONE
In situazione di urgenza, è imperativo poter rapidamente localizzare tutti gli equipaggiamenti di sicurezza adeguati.

CIRCUITO DEL GAS

1 - Valvola del gas.
2A - Gavone / stoccaggio bottiglie gas.
2B - Elettrovalvola (versione U.S.).

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

VALVOLA DEL GAS

GAVONE / STOCCAGGIO BOTTIGLIE DEL GAS

11.2 Circuito del gaz

Il gavone di prua di sinistra del pozzetto è previsto per contenere due bottiglie di gas.
Le valvole di apertura / chiusura dei circuiti sono situate nell'armadio sotto il fornello con forno.

La barca in versione U.S. comporta un elettrovalvola situata nel gavone di stoccaggio delle bottiglie.
Mettere in servizio l'elettrovalvola tramite il suo disgiuntore presente sul quadro elettrico.

RACCOMANDAZIONE
Chiudere la valvola del gas e il rubinetto del detentore quando non si usa lo scaldavivande.

• AVVERTENZE DI SICUREZZA
Un apparecchio che funziona a gas consuma ossigeno e produce prodotti di combustione. Arieggiare la barca durante l'uso dell'apparecchio.

Controllare regolarmente e sostituire i tubi flessibili che collegano la bottiglia ad un'estremità del circuito e lo scaldavivande dall'altra, in funzione delle norme e delle leggi vigenti nel vostro paese.

Chiudere le valvole prima di ogni cambiamento di bottiglia e immediatamente in caso di urgenza.

In caso di odore di gas o di estinzione accidentale delle fiamme, chiudere la valvola dell'apparecchio. Creare una corrente d'aria per evacuare i gas residui.
Ricercare l'origine del problema.

Utilizzare soltanto lo scompartimento previsto allo stoccaggio delle bottiglie di gas.

11.3 Incendio

La barca è consegnata senza estintore.

Prendersi cura di :
- Dotare la barca di estintori secondo l'applicazione delle leggi vigenti nel paese d'immatricolazione della barca.
- Far verificare gli estintori secondo le prescrizioni indicate.
- Far riempire o sostituire gli estintori con materiale identico, se sono scarichi o scaduti.
- Assicurarsi che gli estintori siano accessibili quando la barca è occupata.

Indicare all'equipaggio :
- La collocazione e il funzionamento degli estintori.
- La sistemazione delle valvole di chiusura dei serbatoi del carburante (sotto le cuccette delle cabine di poppa di dritta e sinistra).
- La collocazione delle uscite di sicurezza.

ATTREZZATURE DI SICUREZZA INTERNE

1 - Uscita di sicurezza.

2 - Orifizio estintore.

3 - Estintore.

4 - Razzi di soccorso.

5 - Materiale di primo soccorso.

6 - VHF (opzionale).

7 - ....

8 - ....

9 - ....

10 - ....

11 - ....

12 - ....

13 - ....

14 - ....

15 - ....

ORIFIZIO ESTINTORE

RACCOMANDAZIONE
Alcuni elementi non hanno un posto prestabilito.
Completare la lista in funzione delle attrezzature di sicurezza.

• REGOLE ESSENZIALI DI PRUDENZA

Da non fare mai :

- Ostruire i passaggi verso le uscite di soccorso.
- Ostruire i comandi di sicurezza (valvole della nafta, valvole del gas, interruttori elettrici).
- Ostruire l'accesso agli estintori posti negli scaffali o stipetti.
- Lasciare la barca inoccupata con un fornello o un riscaldamento acceso.
- Utilizzare le lampade a gas sulla barca.
- Modificare i sistemi della barca (elettrico, gas o carburante).
- Riempire un serbatoio o sostituire la bottiglia di gas durante il funzionamento del motore, un fornello o un riscaldamento.
- Fumare mentre si manipolano dei carburanti.

Controllare la pulizia delle sentine e verificare a intervalli regolari l'assenza di vapore o di fughe di carburante.
Non conservare i prodotti combustibili nelle sentine dei motori.

ATTENZIONE
In caso di sostituzione degli elementi dell'istallazione anti-incendio, utilizzare solo gli elementi adatti, che hanno la stessa designazione o capacità tecniche e una resistenza al fuoco equivalenti.

PERICOLO
Utilizzare gli estintori al CO2 solo per combattere incendi elettrici.
Evacuare immediatamente la zona dopo lo scarico per evitare l'asfissia.
Arieggiare prima di entrare.

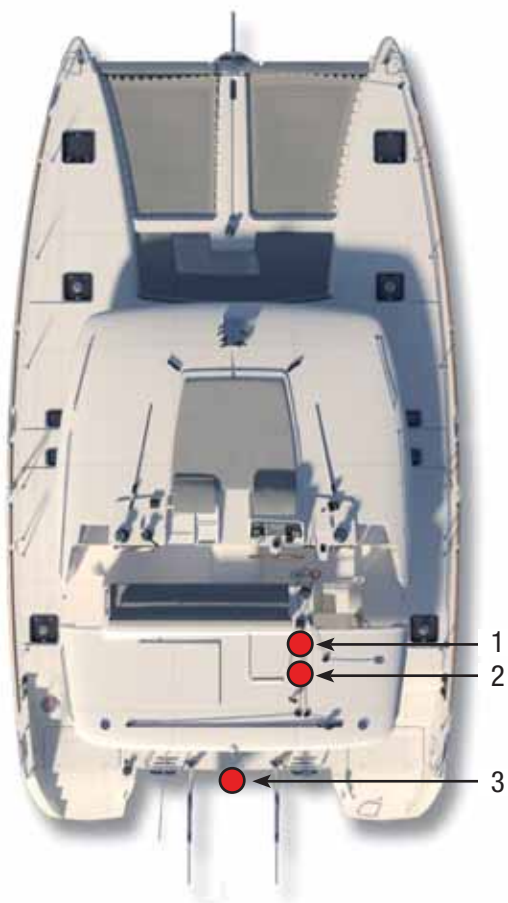
• PROCEDURA DA SEGUIRE IN CASO D'INCENDIO

- Spegnere i motori se sono accesi.
- Staccare la corrente e l'alimentazione del carburante.
- Staccare ogni arrivo d'aria sul fornello (soffocare il fuoco con l'aiuto di coperte).
- Tenere l'estintore in verticale e mirare sul fuoco.

Se il fuoco si è acceso in una delle sentine del motore :

- Spegnere i motori se sono accesi.
- Staccare la corrente e l'alimentazione del carburante.
- Bloccare l'arrivo d'aria otturando con l'aiuto di un fazzoletto la presa d'aria motore, aspirazione e estrazione.
- Proiettare il prodotto estintore dall'orifizio dell'estintore situato dietro le cuccette delle cabine di poppa.
- Assicurarsi che l'incendio sia completamente circoscritto.
- Aprire il passauomo di accesso alla sentina per procedere eventualmente alle riparazione.

PERICOLO
Prevedere sempre un estintore a portata di mano in caso di ripresa del fuoco.

ATTREZZATURE DI SICUREZZA ESTERNE

1 - Pompe di sentina manuali.

2 - Sistemazione brinbale.

3 - Vano autogonfiabile.

4 - Estintori.

5 - Salvagente ciambella.

6 - ....

7 - ....

8 - ....

9- ....

10 - ....

11 - ....

12 - ....

13 - ....

14 - ....

15 - ....

STOCCAGGIO AUTOGONFIABILE

POMPE DI SENTINA MANUALI

BRINBALE

RACCOMANDAZIONE
Alcuni elementi non hanno un posto prestabilito.
Completare la lista in funzione delle attrezzature di sicurezza.

11.4 Prosciugamento

• POMPE DI SENTINA
La barca è dotata di tre pompe di sentina in ogni scafo :
- Una pompa elettrica ad accensione manuale (dal quadro di selezione situato nell'armadio all'ingresso di dritta del quadrato)
- Una pompa elettrica ad accensione automatica situata nel pozzetto di scarico.
- Una pompa manuale del pozzetto.

Per maggiori dettagli, riferirsi al capitolo CIRCUITI D'ACQUA.

• POMPE DI SENTINA MANUALI
In caso di malfunzionamento o d'insufficienza delle pompe di sentina elettriche, è possibile utilizzare le pompe di sentina manuali, con l'aiuto del brinbale (a dritta del pozzetto di poppa).

• PROCEDURA DA SEGUIRE IN CASO DI FALLA
Verificare la messa sotto tensione delle pompe di sentina elettriche.
Se non è sufficiente a ripristinare il livello dell'acqua, chiedere a un membro dell'equipaggio di azionare una pompa manuale.

11.5 Attrezzature di sicurezza

Prima di ogni partenza, fare l'inventario delle attrezzature di sicurezza obbligatorie.
Non superare il numero di persone indicate nel capitolo CARATTERISTICHE.

ATTENZIONE
L'inventario degli equipaggiamenti di sicurezza obbligatori corrisponde ad una categoria di omologazione, una categoria di concezione e alla regolamentazione del paese in cui la barca è immatricolata.

• AUTOGONFIABILE
La sistemazione per stoccare la zattera di salvataggio è situata sotto la traversa di poppa.
Dotare la barca autogonfiabile secondo le leggi vigenti nel paese d'immatricolazione della barca.

L'autogonfiabile va utilizzato solo come ultima possibilità.

RACCOMANDAZIONE
Leggere attentamente la procedura di varo indicata sulla zattera autogonfiabile prima di uscire in mare.

TIMONE DI RISPETTO - PASSO D'UOMO

Nota : si ritrovano gli stessi impianti nell'altra versione degli interni.

1 - Passo d'uomo.

2 - Bocchettone del timone di rispetto.

UTILIZZAZIONE TIMONE DI RISPETTO

MARTELLO ROMPIVETRO + PASSAUOMO PASSO D'UOMO

• TIMONE DI RISPETTO
Il timone di rispetto è sistemato in un gavone.
Deve rimanere facilmente accessibile.

Per montare il timone di rispetto :
- Svitare con l'aiuto di una manovella di winch uno dei bocchettoni del timone di rispetto situati su uno degli spoiler di poppa.
- Inserire il timone di rispetto nel suo asse assicurandosi che sia ben incastrata nel quadrato.
- Scollegare ogni apparecchio connesso agli assi delle pale dei timoni.

• SCUFFIA
Due passauomo "passo d'uomo" sono previsti, nei corridoi di ogni scafo.

Un martello rompivetro si trova accanto ad ogni passauomo e in fondo al gavone della zattera di salvataggio.

La zattera di salvataggio è accessibile sotto la traversa di poppa.

ATTENZIONE
Verificare regolarmente il corretto funzionamento degli equipaggiamenti di sicurezza.
Seguire scrupolosamente il loro programma di revisione.
In generale, prendersi cura in particolare di tutto il materiale di sicurezza in dotazione della barca.

11.6 Generalità

• MANOVRE
- Localizzare e prevenire i membri dell'equipaggio prima di ogni manovra sulla barca.
- Effettuare le manovre in coperta prudentemente e sempre con le scarpe.

• MOTORI
- Bloccare sistematicamente i motori prima di immergersi in acqua o di nuotare intorno alla barca.
- Non provare mai a togliere una rete da pesca o un pezzo incastrato nell'elica quando è ancora in movimento.

• RIMORCHIO
Se necessario effettuare il rimorchio, farlo ad una velocità ridotta evitando sobbalzi.
Fare particolarmente attenzione alla cima se rinviata più volte (rischio d'incastrarsi nelle eliche).

MANUTENZIONE 12

12.1 Pannello manutenzione periodicche

12

MANUTENZIONE

112

■ 12.1 Pannello manutenzione periodiche

Le informazioni date hanno valore esemplificativo e non sono esaustive.
Devono essere adattate in funzione dell'uso della vostra barca.

ATTENZIONE
Seguire scrupolosamente le raccomandazioni date nel manuale d'uso dei costruttori degli elementi aggiunti sulla barca.

PONTE / ATTREZZATURA DI COPERTA / SCAFO

Pulizia dello scafo con prodotti adatti .... TRIMESTRALE
Pulizia dell'acciaio inox ....TRIMESTRALE
Smontaggio, pulizia e ingrassaggio dei winch .... ANNUALE
Controllo di tenuta stagna degli scarichi a mare ....BI-ANNUALE
Pulizia degli scarichi a mare
e delle griglie dall'esterno ....BI-ANNUALE

ANCORAGGIO / SALPANCORA

Risciacquo con l'acqua dolce della catena
dell'ancora e il pozzo catene ....DOPO L'USO
Controllo del barbotin e della fissazione
del collegamento ancora / catena ....BI-ANNUALE
Controllo del sistema di blocco / freno ....TRIMESTRALE
Controllo degli ormeggi e dei parabordi ....BI-ANNUALE
Controllo dei collegamenti elettrici (comandi, relé, ecc.)......TRIMESTRALE

MANOVRE CORRENTI / SARTIAME/PIANO VELICO

Lubrificazione dei diversi carrelli con teflon ....TRIMESTRALE
Controllo delle diverse maniglie e del loro serraggio ....TRIMESTRALE
Controllo della tensione delle manovre correnti ....TRIMESTRALE
Controllo dell'usura delle drizze e delle scotte ....TRIMESTRALE
Risciacquo dell'insieme
delle manovre correnti e delle vele ....TRIMESTRALE
Controllo delle stecche
e delle principale cuciture della randa ....TRIMESTRALE

TAPPEZZERIE E TELI DI PROTEZIONE
Risciacquo / pulizia dei diversi teli di protezione...........TRIMESTRALE
Asciugatura della tappezzeria
esterna prima dello stoccaggio ....DOPO L'USO

ATTREZZATURA FREDDO
Sbrinamento dei frigoriferi + conservatore ....TRIMESTRALE
Controllo delle guaine della porta ....TRIMESTRALE

CLIMATIZZAZIONE
Controllo degli scarichi a mare e pulizia / sostituzione
dei diversi filtri all'acqua di mare ....TRIMESTRALE
Togliere la polvere dai ventilatori degli aerotermi ....ANNUALE

ELETTRICITA
Controllo del serraggio dei morsetti delle connessioni
delle batterie e dei principali interruttori ....BI-ANNUALE
Controllo del serraggio dei morsetti delle connessioni
dei principali relé (winch, salpancora, ecc.) ....BI-ANNUALE

MOTORE E GENERATORE
Controllo del livello di olio ....TRIMESTRALE
Controllo della tensione
delle cinghie di trasmissione ....TRIMESTRALE
Pulizia del filtro ad acqua di mare ....TRIMESTRALE
Controllo delle fughe
(olio, acqua, carburante) e fumi ....TRIMESTRALE
Controllo e svuotamento
dei filtri decantatori (carburante) ....TRIMESTRALE
Revisione generale ....RIFERISI AL LIBRETTO DI
DISTRUZIONI DEL MOTORISTA

DISSALATORE
Controllo e pulizia dei filtri
d'aspirazione acqua di mare ....TRIMESTRALE
Ispezione generale da parte del costruttore ....ANNUALE

SISTEMA IDRAULICO
Controllo delle pompe di sentina
automatiche e degli allarmi ....TRIMESTRALE
Risciacquo dei serbatoi delle acque nere ....TRIMESTRALE
Controllo delle pompe di sentina manuali ....TRIMESTRALE
Controllo dei gruppi di acqua sotto pressione ....TRIMESTRALE
Controllo dei diversi tubi di scarico e ombrinali ....TRIMESTRALE
Manipolazione delle diverse valvole a bordo
+ ingrassaggio se necessario ....BI-ANNUALE

PROMEMORIA PERSONALE